

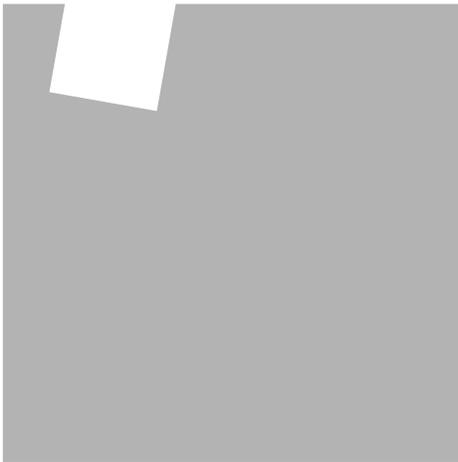


Ministerul Educației al Republicii Moldova

CURRICULUM
NAȚIONAL
NATIONAL

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ I

Куррикулум для X–XII классов



Știința, 2010

Aprobat: la ședința Consiliului Național pentru Curriculum, proces-verbal nr. 10 din 21 aprilie 2010; prin Ordinul Ministerului Educației nr. 244 din 27 aprilie 2010.

Elaborat în cadrul Proiectului „Modernizarea și implementarea curriculumului din învățământul secundar general și dezvoltarea standardelor educaționale din perspectiva școlii prietenoase copilului”, finanțat de Reprezentanța UNICEF în Republica Moldova.

Editat în cadrul Proiectului „Educația de calitate în mediul rural din Moldova”, finanțat de Banca Mondială.

Echipele de lucru:

Curriculumul modernizat (2010): *Guțu Ion*, doctor conferențiar, USM, coordonator; *Brînză Eugenia*, consultant, Ministerul Educației, coordonator; *Gorea Ana*, doctor conferențiar, USM; *Șapa Elena*, doctor conferențiar, USM; *Voronciuc Silvia*, grad didactic superior, LT „Prometeu-Prim”, Chișinău; *Lisnic Tamara*, lector superior, USM; *Vatamaniuc Aurel*, doctor, I.Ș.E.; *Petcu Tatiana*, grad didactic superior, LT „Gh. Asachi”, Chișinău; *Caraivan Ana*, grad didactic superior, LT „M. Kogălniceanu”, Chișinău; *Genunchi Elena*, grad didactic superior, LT „Hyperion”, Chișinău; *Covali Leonid*, grad didactic I, LT „Cervantes”, Chișinău; *Mirzenco Zinaida*, grad didactic I, LT „Cervantes”, Chișinău; *Kojuško Ludmila*, grad didactic superior, LT „D. Alighieri”, Chișinău; *Botnari Violeta*, grad didactic superior, LT „D. Alighieri”, Chișinău; *Gafton Loreta*, grad didactic superior, LT „M. Eminescu”, Chișinău; *Abramova Oxana*, grad didactic superior, LT „Pușkin”, Chișinău; *Cazacu Angela*, grad didactic I, LT „N. Iorga”, Chișinău; *Frumuzachi Victoria*, grad didactic I, DGETS, Chișinău.

Programele la limba turcă: *Bilal Taştekin*, prof. de limba turcă, grad didactic II, LT „Orizont”, filiala Ciocana, masterand; *Osman Aytekin*, prof. de limba turcă, LT „Orizont”, filiala Ciocana, grad didactic II, masterand; *Nasuh Güneş*, prof. de limba turcă, LT „Orizont”, filiala Ciocana, grad didactic II, masterand; *Orhan Erturan*, prof. de limba turcă, LT „Orizont”, filiala Buiucani, grad didactic II, masterand; *Erkan Yılmaz*, prof. de limba turcă, LT „Orizont”, filiala Buiucani, grad didactic II, masterand.

Ediția 2006: *Guțu Ion*, doctor conferențiar, USM, coordonator; *Balaban Teodor*, doctor conferențiar, USM, coordonator; *Brînză Eugenia*, consultant, ME, coordonator; *Guțu Aneta*, doctor conferențiar, ULIM; *Dumbrăveanu Ion*, doctor habilitat, profesor universitar, USM; *Gorea Ana*, doctor conferențiar, USM; *Șapa Elena*, doctor conferențiar, USM; *Burdeniuc Galina*, doctor habilitat, profesor universitar, USM; *Lisnic Tamara*, lector superior, USM; *Gărbălău Veronica*, conferențiar, I.Ș.E.; *Cincilei Cornelia*, doctor conferențiar, USM; *Radu Zinaida*, doctor conferențiar, ULIM.

Echipa de revizuire a curriculumului: *Guțu Ion*, doctor conferențiar, USM; *Abramova Oxana*, grad didactic superior, LT „Pușkin”, Chișinău; *Cojuhari Natalia*, grad didactic I, LT „M. Eminescu”, Bălți; *Dușiac Margarița*, grad didactic superior, LT „Mircea Eliade”, Chișinău; *Linda Gajdusec*, doctor, specialist în limba engleză, SUA; *Gisca Maria*, grad didactic superior, Liceul „Prometeu Prim”, Chișinău; *Iastremșchi Virginia*, grad didactic superior, LT „Nicolae Iorga”, Chișinău; *Orfin Zinaida*, grad didactic superior, LT „M. Eminescu”, Singerei; *Toma Tatiana*, grad didactic I, LT „Petru Movilă”, Chișinău; *Țurcanu Aurora*, grad didactic I, LT „Liviu Rebreanu”, Chișinău; *Varsulenco Tatiana*, grad didactic I, LT „Ștefan Vodă”, Vadul lui Vodă.

Descrierea CIP a Camerei Naționale a Cărții

Иностранные языки: Куррикулум для 10-12 кл. / Min. Educației al Rep. Moldova. – Ch.: Î.E.P. Știința, 2010 (Tipografia „Elena V.I.” SRL). – ISBN 978-9975-67-703-5. – (Curriculum național).

[Pt.] 1-a/trad.: Elena Șapa. – 2010. – 64 p. – Bibliogr.: p. 63–64 (40 tit.). – ISBN 978-9975-67-704-2 811(073.3)

Imprimare la Tipografia „Elena V.I.” SRL, str. Academiei, 3; MD-2028, Chișinău, Republica Moldova

ISBN 978-9975-67-703-5

ISBN 978-9975-67-704-2 (Partea 1-a)

© Ministerul Educației al Republicii Moldova. 2010

© Traducere: Elena Șapa. 2010

© Întreprinderea Editorial-Poligrafică Știința. 2010

ВВЕДЕНИЕ

Концепции, заложенные в предыдущие куррикулумы, учитывали то, что куррикулум школьной учебной дисциплины должен отвечать текущим запросам общества, в целом, и образования, в частности, отражать и продвигать модернизацию процесса обучения в результате изменений, произошедших в системе образования после разработки первого издания *Куррикулума Иностранный язык I* школьной учебной дисциплины, а также, в процессе планирования-преподавания-изучения-оценки знаний иностранного языка. В куррикулуме должна быть учтена переоценка научно-дидактических подходов к целому ряду составляющих куррикулума, учитываться опыт школьных учителей в качестве исполнителей настоящего документа, соизмеряться жизненность и гарантия предложенных целей образования с достигнутой эффективностью учебной деятельности учащихся.

Необходимость модернизации и пересмотра *Куррикулума Иностранный язык I* школьной учебной дисциплины, на этот раз, продиктована переходом от модели построения куррикулума на основе формулировки целей и задач, к модели, основанной на формировании **компетенций у учащихся**. Предыдущие издания куррикулума по иностранному языку, в той или иной форме, в основном в рамках общих целей и задач данной дисциплины, стимулировали формирование различных видов компетенций (языковых, коммуникативных, культурных, дидактических, формирующих точку зрения учащихся и пр.), ссылаясь на целую гамму разнообразных компетенций в данной области знаний, предложенных куррикулумом по школьной учебной дисциплине «Французский язык» для двуязычных классов в Республике Молдова (Кишинэу, издательство СЕР USM, 2008).

Необходимо подчеркнуть тот факт, что разработка эффективной системы компетенций представляет собой длительный процесс, включающий трансверсальный и междисциплинарный аспекты. Иными словами, для реального формирования одной компетенции у учащихся потребуются время, соотносимое с длительностью целой образовательной ступени, в то время как в течение одного урока, модуля, семестра корректно говорить о формировании субкомпетенций, посредством целей и задач, сформулированных в предыдущих учебных программах.

Необходимость общения на иностранном языке становится более понятной и оправданной исходя из того факта, что согласно европейскому стандарту, она указана среди **ключевых компетенций**, подлежащих формированию в рамках процесса образования на протяжении всей жизни. В то же время на лицейской ступени образования предполагается усвоение и понимание использования иностранного языка как приоритетного средства доступа к международным источникам информации и документации, которые, в свою очередь, продвигают и распространяют личностные и общечеловеческие ценности, как эффективный инструмент для достижения более высокого уровня общей культуры и цивилизации, средство духовного и интеллектуального роста, обеспечивающего межличностную и межкультурную коммуникацию. Иностранный язык на лицейской ступени образования предлагает учащимся более широкое поле содержания, и, как результат, позволяет достичь более высокого уровня компетенций по сравнению с теми, что были сформированы на гимназической ступени обра-

зования. Данный факт демонстрирует всю сложность этого процесса для современного Homo Europaeus, так как в систему ценностей вошли способности воспринимать, понимать, порождать и интерпретировать высказывания, мысли и чувства, поступки людей, как в устной, так и в письменной форме (аудирование, говорение, чтение и письмо) в рамках целой гаммы различных социальных ситуаций/контекстов или разделов куррикулума, обозначенных в Едином европейском языковом стандарте (CEFR) («Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка») – профессиональные, социальные, образовательные, личностные – которые соотносятся с интересами, желаниями и нуждами личности. В то же время, в рамках такой области коммуникативной компетенции как коммуникация формируются навыки взаимодействия и управления, которые предусмотрены концепцией американского куррикулума по иностранным языкам штата Массачусетс (CLSM), (США, 1999) и описаны в издании Куррикулума по дисциплине «Французский язык» для двуязычных классов в Республике Молдова (CFCB). Данная коммуникативная компетенция может быть дополнена и другими областями коммуникативной компетенции. Среди них мы находим следующие области коммуникативной компетенции: культура (которая предусматривает формирование социо/поликультурных компетенций посредством изучения культуры стран изучаемого языка), сравнение (формирование в основном дидактических компетенций на основе обучения навыкам уметь учиться), взаимосвязи (формирование в основном междисциплинарных компетенций на основе смежных разделов других дисциплин) и общества (формирование в основном компетенций гражданского самопознания и гражданской позиции в рамках общества, говорящего на родном языке, а так же общества, говорящего на изучаемом иностранном языке). Все вышеуказанные области коммуникативной компетенции расширяют и дополняют список навыков и умений, приобретённых на предыдущих ступенях школьного образования, и способствуют общему развитию личности учащегося на лицейской ступени образования.

Новое расширенное и дополненное издание Куррикулума Иностранный язык I для лицейской ступени образования учитывает целую серию факторов, среди которых:

- особенности лицейской системы образования в Республике Молдова;
- собственный опыт академического сообщества Республики Молдова, а также международный опыт коллег по разработке и написанию школьных и университетских куррикулов;
- целостный интегрированный характер концепции куррикулума на лицейской ступени образования и обеспечение последовательности в отношении контекстного обучения, учитывающего интересы и потребности учащихся, в продолжение принципов гимназического образования;
- рекомендации европейских комиссий, изложенные в законодательных актах, касательно формирования ключевых компетенций в рамках системы обязательного образования;
- необходимость создания типологии компетенций и их соотнесения с конкретными областями знаний;

Структура Куррикулума Иностранный язык I для лицейской ступени образования



- соотнесение компетенций учащихся лицеев с установленными уровнями Единого европейского языкового стандарта CECEFL;
- координация содержания обучения первому иностранному языку с лингвистическими и смежными дисциплинами лицейского цикла обучения;
- соотнесение содержания образования с психологическими и физиологическими особенностями учащихся лицеев;
- обеспечение адекватного решения задачи по удовлетворению потребности общества в формировании компетенций, наличие которых можно легко определить по завершении лицейского образования.

В этом контексте, *Куррикулум Иностранного язык I* на лицейской ступени образования делает основной упор на развитие коммуникативных компетенций и компетенций по взаимодействию, таким образом, чтобы учащийся мог воспринимать и производить адекватные устные и письменные сообщения без ошибок. Являясь завершающей ступенью школьного образования, обеспечивающей формирование знаний, способностей, системы ценностей и отношений в рамках иностранного языка, лицейские классы способствуют достижению уровня интеллекта и уровня культуры личности учащегося, при которых он способен посредством изучаемого иностранного языка постоянно и самостоятельно понимать, собирать, хранить и воспринимать не только местные, но и универсальные культурные ценности.

Учитывается и тот факт, что учащиеся уже имеют восьмилетний опыт изучения первого иностранного языка и успели сформировать различные типы компетенций, в особенности коммуникативные компетенции в различных сферах повседневной жизни, направленные на:

- всестороннее развитие самостоятельности учащегося,
- совершенствование интерактивного использования иностранного языка,
- введение большего числа переменных в области изучаемых социо/культурных аспектов языков и близких цивилизаций,
- формирование многоязычной, многосторонней личности на основе общечеловеческих и местных культурных ценностей.

Все эти компетенции сконцентрированы на трёх основных сферах развития личности: когнитивной (интеллектуальной), технологической (психомоторной) и ценностно-смысловой (мотивационно-аффективной). Основопологающей целью на лицейской ступени образования является *обучение учащихся справляться без предварительной подготовки с большинством коммуникативных ситуаций на изученные бытовые темы, используя простые логически связанные тексты*, т.е. согласно Единому европейскому языковому стандарту CECEFL для первого иностранного языка, достичь **уровня В1** в отношении всех типов компетенций в области понимания, производства и взаимодействия в рамках устного и письменного общения.

Теоретические и дидактические основы *Куррикулума Иностранного язык I* для лицейской ступени образования носят системный характер и обусловлены целым рядом факторов социального, политического, экономического, культурного, педагогического и психологического порядка, на которых основаны базовые субкомпетенции из структуры, представленной ниже.

В качестве составной части *Национального Куррикулума Республики Молдова*, данное издание куррикулума предназначено для преподавателей иностранных языков и близких к ним областей деятельности. Оно предлагает ознакомление с новыми подходами и тенденциями в преподавании иностранных языков, современными концептуальными основами дисциплины, типами областей коммуникативной компетенции, компетенциями/субкомпетенциями, необходимыми для формирования у учащихся лицейской ступени. Авторы учебников приглашаются оценить весь спектр областей коммуникативной компетенции, компетенции и субкомпетенции, подлежащих формированию на основе лингвистического и тематического содержания, предложенного для разработчиков учебников, соответствующих национальным, европейским и международным образовательным стандартам. Учебный статус дисциплины «Иностранного язык I» и ее место в системе лицейского образовательного процесса отражен в таблице.

Организация учебного процесса школьной дисциплины *Иностранного язык I*

Статус дисциплины	Образовательная область	Класс	Количество единиц содержания по классам	Количество часов в учебном году
Обязательная дисциплина	Язык и коммуникация	X	По 3 единицы содержания в год в их логической последовательности	102
		XI		102
		XII		102

Примечание: Единица содержания соответствует значимой теме в дисциплине «Иностранного язык I».

I. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ КУРРИКУЛУМА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Концепция дисциплины «*Иностранного язык I*» предполагает обеспечение соответствия и логической последовательности концепции первого иностранного языка, изучение которого началось на предыдущих ступенях образования и продолжается во время обучения в лицее, и основывается, в частности, на коммуникативном и деятельностном подходе в изучении иностранного языка, которые определяют основную задачу преподавания-изучения-оценки знаний по данному предмету на данной ступени лицейского образования. Период учебы в лицейских классах станет определяющим в дальнейшем формировании и расширении коммуникативных компетенций учащихся на иностранном языке, в ориентации на профессиональную подготовку в рамках университетского образования, в формировании соответствующей системы ценностей, необходимых для дальнейшего развития личности, для возобновления межкультурного и социокультурного диалога, для приобщения к европейским ценностям. Данный куррикулум определяет **компетенцию** – как целостную интегрированную совокупность/систему знаний, умений, навыков и ценностных отношений,

сформированных у учащихся в процессе обучения и используемых при возникновении необходимости их применения, адаптированных к возрастным особенностям и когнитивному уровню учащегося для решения проблем, с которыми он может столкнуться в действительности. Компетенции формируются на основе субкомпетенций и поставленных учебных задач до окончания доуниверситетского цикла образования. Они необходимы каждому учащемуся для полного становления личности, развития активной гражданской позиции, участия в общественной жизни, для дальнейшего трудоустройства или профессиональной подготовки к университетскому образованию.

Данное исправленное и дополненное издание куррикулума отражает, как и куррикулумы предыдущих ступеней образования, перемещение основного акцента с процесса обучения на процесс изучения иностранного языка. В нем преобладает подход, ориентируемый на результаты учения, а не на предложения. В нем подчеркнута важность формативно-развивающего характера образования, в противоположность информативно-репродуктивному. Содержания образования должны быть сокращены и преобразованы в функциональные реалии, которые стимулируют развитие автономии, творчества, изобретательности учащихся, их способности адаптироваться к изменчивому характеру окружающей реальности. Опора на компетенции (расширение и углубление лингвистических компетенций, коммуникативно-дискурсивных навыков, социо/поли/межкультурных представлений, дидактических приемов, фундаментальной системы ценностей и отношений) также должна быть соотнесена с особенностями интеллектуального и психологического развития, а также возрастными особенностями учащихся. Были учтены и новые аспекты лицейского образования, такие, например, как те, что относятся к формативному характеру обучения учащихся, которым предстоит, после сдачи экзамена на степень бакалавра, найти работу на рынке труда. Не менее важными являются и особенности углубленной специализации в области изучения иностранных языков для тех учащихся, кто надеется продолжить свое образование в университете. Согласно Болонскому процессу, университетское образование призвано обеспечить мобильность на общеевропейском пространстве. Был учтен и тот факт, что для некоторых выпускников лицеев образование закончится на этом этапе, и им предстоит освоить весь спектр компетенций по автономному использованию иностранного языка, который они изучали в рамках своей социальной и профессиональной деятельности; для других выпускников лицей может послужить отправной точкой для дальнейшего формирования новых компетенций.

Принимая во внимание то обстоятельство, что уровень подготовки учащихся, допущенных на лицейскую ступень образования, бывает различным, будет осуществлен дифференцированный подход к образовательному процессу, что позволит в рамках X класса осуществить выравнивание, закрепление и расширение компетенций, сформированных на гимназической ступени, в рамках XI класса – расширение и углубление данных компетенций, а в рамках XII класса – углубление и систематизирование компетенций, сформированных на лицейской ступени образования с дальнейшей направленностью на университетское образование.

Концепция учебной дисциплины «первый иностранный язык» предусматривает ряд эпистемологических основ, которые позволяют освоение специализированных терминов, необходимых для осознания ряда понятий, введенных данным куррикулумом, а также их дальнейшего успешного применения на различных уровнях обучения. Предложенный список терминов не является исчерпывающим, он носит ориентационный характер и будет расширен и дополнен в гидах, разработанных для данного куррикулума. Термины и их определения представлены в алфавитном порядке:

Семиотический подход – деятельность по расшифровке (декодировке, анализу, определению, синтезу, различению и т.д.) смыслов, имманентных коммуникативной ситуации (художественного/нехудожественного текста), применение различных языков как знаковых систем и построение, по-необходимости, учащимся новых формальных или полу-формальных языков для познания конкретной предметной области.

Коммуникативный акт – устная или письменная форма изложения, восприятия или выражения сообщения индивидуумом посредством конкретных речевых актов, структурированных согласно четырем основным интегрированным речевым навыкам, посредством которых реализуется коммуникация.

Самооценка – деятельность по побуждению учащихся к сравнению предложенных целей учебной деятельности и полученных результатов на основе качественных характеристик продемонстрированных компетенций.

Способность к коммуникации – совокупность системы знаний, компетенций и ценностей, которые присущи отдельно взятому лицу и делают общение возможным.

Гражданская и нравственная компетенция (ценностно-аксиологическая) – нахождение, различение и критическая интериоризация универсальных и национальных ценностей, знание этнокультурной специфики родного и изучаемого общества, завершающихся формированием ценностной ориентации личности.

Коммуникативно-дискурсивная компетенция – способность к восприятию, пониманию, анализу, созданию и организации устного или письменного дискурса различного объема на основе изученных моделей (описание, повествование, рассуждение), интегрирующих лингвистические (языковые, присущие тексту) и экстралингвистические параметры (цели, прагматические установки, социально-культурные роли участников коммуникации, фоновые знания об условиях коммуникации), путем нахождения решений для заполнения лингвистических пробелов в коммуникативной ситуации, когда незнакомое слово может быть заменено жестом, мимикой, перифразом, звукоподражательным языковым средством (ономатопея) и т.д.

Лингвистическая компетенция – знания о системе и структуре конкретного языка (орфоэпия, орфография, лексика, семантика, грамматика и т. д.) и правилах его функционирования в процессе иноязычной коммуникации.

Поли/межкультурная компетенция – знание, толерантность и способность понять культурные ценности (художественные, литературные и т. д.) стран изучаемого языка.

Прагматическая компетенция – способность осуществлять общение посредством языка, то есть передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно используя систему языковых и речевых норм и выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения.

Социальная компетенция – способность индивида организовывать взаимодействие с целью реализации определенной социальной деятельности (брать на себя ответственность, участвовать в совместном принятии решений, регулировать конфликты ненасильственным путем, участвовать в функционировании и развитии демократических институтов).

Концепция дисциплины – способ или прием, при помощи которого может быть разработан интегрированный научно-методический подход к структуре (разделам) и содержанию определенной учебной дисциплины.

Интегративные навыки – представляют собой целый ансамбль способностей личности, приобретенных в интегрированной форме в процессе обучения и изучения иностранного языка.

Область/сфера коммуникативной компетенции – широкая область социальной жизни, в рамках которой реализуются действия членов сообщества (CECRL).

Лингвистическое образование – формирование коммуникативных умений посредством изучения систем языка и их использование на уровне четырех интегративных видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо).

Литературное образование – ориентированное обучение и формирование читателя оригинальной художественной литературы посредством развития навыков интерпретации и декодировки смыслов в литературных произведениях.

Герменевтический подход – деятельность по толкованию и интерпретации текстов, которая требует объяснений/комментариев в отношении коммуникативных ситуаций и собственной деятельности лица (определение семантических аспектов текста, описание структуры поэтического языка, создание литературного комментария, интерпретация идеи/ основной мысли литературного произведения, описание впечатлений по окончании чтения, формулировка мотиваций и отношений, способность/неспособность принять и понять литературную ценность текста и т. д.).

Речевая деятельность/перформативность (Performance) – актуализация или перенос компетенций в реальные, новые и необычные контексты употребления иностранного языка. Компетенции, указанные в куррикулуме, содержат и описание речевой деятельности.

Перформатив или перформативное высказывание – высказывание, эквивалентное действию, поступку, совершаемому в момент произнесения данного перформативного высказывания.

Деятельностный подход – подход к использованию и изучению языка, посредством деятельности лиц в качестве социальных актеров, который развивает целый ансамбль общих коммуникативных компетенций в различных контекстах и условиях, в особенности компетенцию устной коммуникации.

Задача – любая дидактическая цель, сформулированная в деятельностной форме, которую ставит перед собой субъект с целью достижения определенного результата, в зависимости от сформулированной проблемы, взятого обязательства или поставленной цели (CECRL).

Языковая система – представляет единство и взаимосвязь разнообразного множества единиц языкового уровня (фонетических, фонологических, лексических, морфологических, синтаксических, стилистических, орфографических и пунктуационных), которые формируют единое целое, организованное на основе определенных взаимообусловленных и взаимозависимых отношений.

Текст – совокупность предложений, находящихся в определенной связи и последовательности, образующие какое-либо высказывание, сочинение, литературное произведение, которое может быть рассмотрено как единица анализа и интерпретации в рамках процесса преподавания, изучения и оценки иностранного языка благодаря многомерному и многофункциональному характеру своего литературно-языкового, социо-культурного и аксиологического содержания. Тексты могут изучаться с точки зрения их принадлежности к определенному литературному жанру (поэзия, проза, драматургия), повествовательному жанру (стихотворение, сказка, роман, объявление, баллада, письмо, комикс, газетная хроника, ода и т.д.), функционально-смысловым типам текстов (описание, повествование, объяснение, рассуждение, инструкция, убеждение, побуждение и т.д.), функционально-стилистическим типам текста (интервью, бытовая речь, научная статья и т.д.), различным формам изложения текстов (устный, письменный, синтезирующий и т.д.), типам текстов по количеству участников (монолог, диалог, полилог), структурным разновидностям (фрагмент или целостное произведение). Поливалентная функция текста позволяет формировать различного рода компетенции/субкомпетенции: лингвистические, коммуникативно-дискурсивные, поли/межкультурные, дидактические, гражданские и т.д.

В основе концепции лежат различные **принципы планирования и реализации учебного процесса обучения** иностранным языкам, среди которых следует отметить:

- *Принцип системно-функционального и деятельностного подхода* – деятельностный и системно-функциональный аспект содержания обучения реализуется в рамках подхода, когда коммуникативность воспринимается как основная функция языка. Функциональный подход связан преимущественно с направлением изучения языка от значения к форме и функции. Такой системно-интегрирующий взгляд на язык формирует концентрическую модель языковой системы, которая опирается на традиционную уровневую структуру языка, но идет от смысла к способам его выражения и далее – к их функции в речи. Деятельностный подход осуществляется, когда учащиеся учатся адекватному выражению сложных мыслей и состояний применительно к целям, условиям и участникам общения, когда речевое общение органично вплетается в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности учащихся (игра, анкетирование, выпуск журналов и газет и др.).

- *Принцип связности и последовательности* в подборе и презентации учебного материала реализуется в обеспечении органической связи между лингвистическим и тематическим содержанием, предусмотренным для гимназической и лицейской ступени образования.
- *Принцип доступности и посильности* реализуется в делении преподавателем учебного материала на этапы и в подаче его небольшими дозами, соответственно возрастным особенностям и развитию речи, посредством применения проблемно-развивающего обучения, толерантного подхода к оцениванию.
- *Принцип комплексного подхода* в процессе обучения и изучения иностранных языков, а также развития интеграционных навыков (восприятие устного/письменного сообщения, производство и взаимодействие в рамках устного/письменного сообщения) реализуется в формировании специфичных для данной дисциплины компетенций.
- *Принцип лично-ориентированного подхода* предполагает учет возрастных и интеллектуальных особенностей каждого учащегося в рамках освоения лингвистического и тематического содержания изучаемого материала, а также предполагает построение образовательного процесса в рамках учебного диалога между учеником и учителем, который направлен на совместное конструирование программной деятельности, когда в обязательном порядке учитываются индивидуальная избирательность ученика к содержанию, виду и форме учебного материала, его мотивация, стремление использовать полученные знания самостоятельно, по собственной инициативе, в ситуациях, не заданных обучением.
- *Принцип межпредметной интеграции и межкультурного подхода* реализуется в формировании у учащихся профессионального, интегративного мышления (способности человека к более глубокому и широкому познанию действительности с помощью таких сложных мыслительных операций, как моделирование, систематизация, структуризация, редуцирование, идеализация, экстраполяция, комбинаторика и т.д.), а также в формировании межкультурной компетентности, навыков межкультурной коммуникации, способности строить межкультурные связи в рамках межкультурного обучения на лицейской ступени образования.
- *Принцип автономии учащегося в учебной деятельности* реализуется в формировании у него готовности и привычки самостоятельно и активно работать над языком и с языком, умением осознанно оценивать свой лингвокультурный опыт и, в случае необходимости, осознанно его корректировать, принимать собственные независимые решения и брать на себя ответственность за результаты изучения языка. Поэтому реализация данного принципа предполагает обучение учащихся различным стратегиям работы над языком, в основе которых лежат общеучебные умения.
- *Принцип мотивированности учебной деятельности* реализуется на всех ступенях образования в планировании учебной деятельности учителем с учетом потребностей интересов и ресурсов учащегося. Если на началь-

ной и гимназической ступени школьного образования мотивированность учебной деятельности опосредована учителем, то на лицейской ступени образования эта мотивация в большей степени принимает форму *самотивации* к обучению в рамках расширенной автономии учащегося.

II. БАЗОВЫЕ/ТРАНСВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

Базовые или трансверсальные компетенции представляют собой ряд моделей, которые сформированы на структуре личности и социальном опыте, в широком смысле, обеспечивая образование различных умений: знать, знать как делать, знать как учиться, знать как быть, которые учащийся может развивать не только на школьных этапах образования, но и в течение всей своей жизни. По своей сути, базовые компетенции, разработанные для Рабочей группы В, Европейской комиссии в ноябре 2004 года, представляют собой многофункциональную, передаваемую совокупность системы знаний, навыков и ценностей, которую могут переносить и использовать как активную основу для процесса учебы в рамках системы образования, необходимую всем учащимся для самореализации и развития личности, а также для участия в социальной и профессиональной деятельности. Согласно мнению Комиссии Совета Европы могут быть сформулированы восемь основных типов ключевых образовательных компетенций, которые могут быть дополнены еще двумя типами, что позволяет говорить о следующих десяти типах, определенных профилем выпускника лицея:

1. Компетенция общения на родном/государственном языке.
2. Компетенция общения на одном или нескольких иностранных языках.
3. Компетенция обучения/умения учиться.
4. Межличностные, гражданские и нравственные компетенции.
5. Математическая грамотность и базовые компетенции в науке и технологиях.
6. Компьютерная грамотность и компетенции в области информационных технологий.
7. Культурные, межкультурные компетенции на основе национальных и мировых культурных ценностей.
8. Компетенция новаторства и предпринимательства.
9. Действенно-стратегические компетенции.
10. Компетенция самопознания и самореализации.

Согласно данной концепции, коммуникация на иностранном языке была и остается фундаментальной компетенцией, особенно в современных условиях открытости европейского общества к сотрудничеству и межличностному общению, продвижению принципов школьной, университетской и профессиональной мобильности. Под коммуникацией на иностранном языке подразумеваются умения и навыки учащихся применять общие с родным языком коммуникативные компетенции: восприятие и понимание устных и письменных сообщений, порождение устных и письменных сообщений, взаимодействие в регистре, адекватном контексту коммуникации, уровню соответствующих компетенций и ступени школьного образования, с целью обеспечения передачи сообщения, а также правильной интерпретации и получения ожидаемого воздействия или

эффекта. Выбор средств выражения, соответствующих коммуникативной ситуации, понимание и адекватная интерпретация сообщения, зависят от социокультурных норм соответствующего лингвистического ареала и способности личности выступать посредником и вести переговоры в неконфликтном формате, или перефразировать, т.е. использовать социо-культурные, гражданские и нравственные (ценностные и аксиологические) компетенции участников, вовлеченных в коммуникацию.

III. БАЗОВЫЕ/ ТРАНСВЕРСАЛЬНЫЕ И МЕЖПРЕДМЕТНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ ЛИЦЕЙСКОЙ СТУПЕНИ ОБРАЗОВАНИЯ

Через призму этого типа компетенций, сформированных на основе базовых или трансверсальных компетенций, охватывается поле шире, чем поле одной конкретной дисциплины и развиваются следующие компетенции:

1. Компетенции освоения навыков обучения/умения учиться:

- Компетенция владения методологией получения и интеграции знаний о природе, человеке и обществе в целях их применения в различных ситуациях для улучшения качества личной и общественной жизни.

2. Компетенции общения на родном/государственном языке:

- Компетенция аргументированного общения на родном/государственном языке в конкретных жизненных ситуациях.
- Компетенция научно обоснованного общения.

3. Компетенции общения на иностранных языках:

- Компетенция общения без подготовки на знакомые бытовые темы на иностранных языках.
- Компетенция грамотного и аргументированного общения на иностранном языке в конкретных жизненных ситуациях.

4. Компетенции математической грамотности и базовые компетенции в области науки и научных технологий:

- Компетенция организации личной деятельности в условиях научно-технического прогресса.
- Компетенция получения и применения фундаментальных знаний в области математики, естественных наук и технологий в соответствии с повседневными потребностями.
- Компетенция выдвижения новых идей в научной области (способность к научному творчеству).

5. Действенно-стратегические компетенции:

- Компетенция планирования своей деятельности, предвидения конечного результата, предложения решений в различных проблемных ситуациях.
- Компетенция самостоятельного и творческого подхода разрешения проблем в различных жизненных ситуациях для защиты окружающей среды.

6. Компетенции компьютерной грамотности и компетенции в области информационных и коммуникационных технологий:

- Компетенция использования в конкретных жизненных ситуациях цифровых технологий.
- Компетенция использования компьютера для создания, хранения, презентации и обмена информацией, включая Интернет, в конкретных жизненных ситуациях.

7. Межличностные, гражданские и нравственные компетенции:

- Компетенция сотрудничества в группе/команде, предотвращения конфликтных ситуаций и уважения мнения других людей.
- Компетенция проявления активной жизненной позиции, гражданской солидарности и согласия с целью недопущения дискриминации.
- Компетенция действия в разных жизненных ситуациях в строгом соответствии с законом, нравственными и духовными ценностями.

8. Компетенции самопознания и самореализации:

- Компетенция критического осознания своих действий в целях постоянного самосовершенствования и личностной самореализации.
- Компетенция ответственного отношения к своему здоровью и способности вести здоровый образ жизни.
- Компетенция адаптации к новым условиям жизни.

9. Компетенции формирования личной системы ценностей на основе культурных, национальных и мировых ценностей:

- Компетенция знания национального и мирового культурного наследия и его применения для творческого самовыражения личности.
- Компетенция толерантного восприятия межкультурных ценностей.

10. Компетенции новаторства и предпринимательства:

- Компетенция применения знаний и навыков предпринимательской деятельности в условиях рыночной экономики для творческого самовыражения в области предпринимательства.
- Компетенция осознанного выбора будущей профессиональной деятельности.

IV. СПЕЦИФИЧЕСКИЕ КОМПЕТЕНЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Специфические компетенции дисциплины «Иностранный язык I» на лицейской ступени образования формируются на основе базовых/ключевых и трансверсальных компетенций и содержат основные категории системы знаний, способностей, ценностей и отношений, которые формируются посредством изучения иностранного языка на основе использования многообразия областей коммуникативных компетенций, системно-функциональной иерархии языка, в соответствии с интегративными навыками изучения иностранного языка и использования языка в качестве инструмента вербальной, социо/поли/межкультурной, межпредметной, нравственной и автономной коммуникации. На лицейской ступени образования специфические компетенции обеспечивают циклическую спиралевидную последовательность предъявления учебного материала, по отношению к его содержанию, указанному в куррику-

луме для гимназической ступени образования. Данный подход обеспечивается ступенчатым характером усложнения учебного материала, углублением межпредметных и межъязыковых связей, более глубоким изучением межкультурных особенностей. Лицейская ступень представляет собой завершающий 3-х летний школьный период образования, становления личности и формирования интеллекта учащихся.

Специфические компетенции скоординированы с государственной политикой в области школьного образования, способствуют формированию и структурированию специфических компетенций дисциплины иностранный язык в целом, а также областей коммуникативных компетенций и лингвистического содержания для каждого иностранного языка в отдельности, помогают определиться с формами и средствами оценки на уроках в течение семестра и учебного года, подчиняя и направляя всю учебную деятельность, осуществляемую преподавательским составом и учащимися на протяжении всей ступени лицейского образования.

Многосторонний и полифункциональный характер специфических компетенций соотносится с особенностями лицейской ступени образования, с разнообразием сфер употребления иностранного языка, определенных в концепции единого Европейского стандарта: *социальной, личностной, образовательной* (за исключением *профессиональной*) и американского стандарта CLSM, включая, на данном этапе обучения, такие области, как *коммуникация, культура, межпредметные связи, сравнение, знакомство* с понятием *общество*, основываясь на последнем издании *куррикулума по французскому языку CFCB* в Республике Молдова. По сравнению с предыдущим циклом, на данном этапе можно говорить о формировании следующих основных областей коммуникативных компетенций и формировании специфических компетенций, указанных ниже:

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: КОММУНИКАЦИЯ

В рамках данной области коммуникативной компетенции для первого иностранного языка формируются следующие компетенции:

- *лингвистические компетенции*, которые предусматривают освоение особенностей и элементов системы иностранного языка на всех уровнях языкового общения: орфографическом, фонетическом, грамматическом (морфология и синтаксис), лексическом, стилистическом. Эти компетенции формируются при углублении, расширении, закреплении и систематизации лингвистических способностей и адекватных результатов (денотативная и гносеологическая функции языка);

- *коммуникативные компетенции*, обеспечивающие эффективное использование лингвистических компетенций, навыков восприятия письменной и устной речи (понимание; беглое, выразительное чтение), производства и восприятия устных и письменных сообщений на основе программного материала, как во время занятий в школе, так и во время внеклассных мероприятий. Эти компетенции формируются при углублении, расширении, закреплении и

систематизации коммуникативно-дискурсивных и стратегических способностей учащихся, а также адекватных результатов учебной деятельности (коммуникативная, экспрессивная (фатическая) и коннотативная функции языка);

- *прагматические компетенции*, позволяющие выбирать коммуникативную стратегию и адаптироваться к конкретному речевому акту (включая использование невербальных средств в случае отсутствия лексических средств, либо использование в подобных ситуациях синонимов, антонимов и пр.), входящие в состав дискурсивной компетенции, компетенции взаимодействия или посредничества. Учащиеся могут продемонстрировать способности общаться, вступать в контакт, инициировать диалоги, находить решения при возникновении коммуникативных проблем, возникших по причине недостаточных знаний грамматики или стилистики; распознавать процесс построения и реализации различных речевых актов, без которых невозможно полноценное участие в ежедневном бытовом и культурном общении, способность к познанию и самопознанию. Этот процесс происходит посредством углубления, расширения и закрепления социо-лингвистических компетенций и адекватных результатов (репрезентативная, кумулятивная (накопительная) и прагматическая функции языка).

Деятельность в этой области знаний вносит свой вклад в формирование лингвистических, коммуникативных и прагматических способностей у учащихся, посредством одновременного развития интегрирующих навыков, навыков восприятия и производства сообщений, взаимодействия, понимания правил, норм и методов построения общения посредством оценки способа функционирования языка на всех уровнях (фонетическом, фонологическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом, дискурсивном и пр.), через осознание того, что язык, со структурно-функциональной точки зрения, представляет собой единую систему знаков, взаимообусловленных и неразрывно связанных между собой. Приобретая такие компетенции, учащийся, следовательно, развивает интеллектуальные способности мыслить, реагировать, предполагать, абстрагировать и интерпретировать. Таким образом, он превращается в независимую, с лингвистической точки зрения, личность, способную общаться, адаптироваться к реальным ситуациям, активно участвовать в дебатах, спорах, высказывать собственную и пересказывать чужую точку зрения, делать критические замечания и т.д.

Будучи построены по коммуникативно-деятельностной модели и, соответственно, по нескольким основным направлениям *куррикулумно-дидактической* деятельности, специфические компетенции предполагают, что к моменту завершения обучения в лицее учащиеся будут способны:

- прослушать, понять и самостоятельно интерпретировать ряд самых разнообразных сообщений собеседника или средств массовой информации, устных и письменных, используя коммуникативные компетенции, сформированные на предыдущих этапах обучения;
- производить самые разнообразные типы сообщений, устных и письменных, самостоятельно пользуясь техниками и принципами их построения, достижения последовательности и связности речи, в полном соответствии с требованиями конкретной коммуникативной ситуации;

- воспринимать чтение: а) важным средством приобретения новых знаний; б) неистощимым источником развития восприятия, воображения, интеллекта, эмоций, творческого мышления и пр.; в) средством развлечения и обогащения культуры, используя для этого соответствующие техники декодирования и интерпретации семиотических и герменевтических аспектов художественных и не художественных текстов;
- формировать экспрессивные аспекты личности посредством освоения и использования максимально разнообразного эмоционально-насыщенного словаря, а также фразеологических оборотов, с привлечением экстралингвистических средств общения (жестов, мимики, положения тела, проксемика и др.), путем правильного использования стилистических средств и пр., создавая для этого адекватные коммуникативные ситуации, с использованием максимально естественного и спонтанного языка и различных видов деятельности (докладов, симуляций, круглых столов, ролевых игр и др.).

Этот тип компетенций наиболее важен для данной дисциплины. В течение всего этапа лицейского образования их, вместе с другими типами компетенций, будут многократно и разнообразно оценивать.

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: КУЛЬТУРА

В рамках данной области при изучении первого иностранного языка формируются следующие компетенции:

- *социо/поликультурные и межкультурные компетенции*, сформированные на предыдущих ступенях обучения, которые предполагают приобретение системы знаний, умений, навыков и ценностей, необходимых для ориентирования в культурном пространстве стран, говорящих на изучаемом языке (фильмы, музыка, живопись, танцы и т.д.). После завершения обучения в лицее учащийся сможет продемонстрировать знания об основных географических, исторических, социальных и культурных особенностях стран, изучаемого языка; осознавать значение иностранных языков и литературы как средства национального и межнационального общения, обогащения всемирного наследия, понимать важность интеграции различных культур в контексте социальной и экономической глобализации и политики многонационального многоязычия.

Процесс преподавания/изучения/оценки иностранного языка включает, также, создание условий для углубления и расширения поли/межкультурных черт и явлений для того, чтобы открыть учащемуся духовную сокровищницу стран изучаемого языка: пространственные и жизненные отношения; события в области истории, экономики, жизни общества, искусства и технологий, и т.д. Другими словами, учащийся должен знать и другие геополитические, геоэкономические и геокультурные реалии, рассматриваемые с точки зрения различных культур. Расширение и углубление культурных явлений основывается на соотнесении полученных учащимися языковых знаний с культурными ценностями, выраженными посредством изучаемых иностранных языков, осознания важности владения иностранным языком в процессе познания социо-культурной и

духовной жизни других стран (эмоциональная, эстетическая и металингвистическая функции языка).

Этот тип компетенций является дополнительным и, в отличие от прочих компетенций, будет подвергаться **оценке** и **самооценке** на всем протяжении лицейской ступени образования.

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: ОБЩЕСТВО

В рамках данной области при изучении первого иностранного языка формируются следующие компетенции:

- *гражданские компетенции (морально-этические ценности и аксиологические оценочные модальности)*, подлежащие формированию, углублению и самооценке, в особенности на лицейской ступени образования. Эта группа компетенций позволяет учащимся соотнести себя с окружающей реальностью, помогает найти свое место в многогранном мире, где существуют различные расы, религии, национальности, народы, пытающиеся общаться друг с другом и, таким образом, обогатить всемирную сокровищницу культуры. Изучение иностранного языка поможет полнее ощутить разнообразие форм жизни, общность происхождения, проявлять терпимость, уважение и ответственность за высказанные мысли и суждения. Эти компетенции побуждают учащихся постоянно совершенствовать свои знания в данной области. На их основе учащиеся смогут соотнести сформированные посредством родного и первого иностранного языка духовные ценности с общечеловеческими ценностями, вычленив из многообразия культурных явлений и концепций ценности местной культуры, присущие носителям родного языка, и ценности прочих культур, свойственные носителям изучаемого иностранного языка.

Эмоции и жизненные позиции учащегося должны включать всю сферу социальной, культурной и нравственной жизни, а также зону душевного равновесия и спокойствия. Интериоризация культурных, национальных, общечеловеческих, нравственных и прочих ценностей, полученных посредством изучаемого иностранного языка и литературы, создаст исключительные условия для построения последовательной аксиологической системы, собственного интеллектуального, эмоционального и нравственного развития, инициативы и независимости мышления, способности владеть эмоциями, уважения к культурному, этническому и религиозному многообразию, развития критического видения социальных норм и ценностей, понимания и соблюдения гражданских прав и обязанностей, знания, понимания и продвижения общечеловеческих ценностей и т.д.

Другими словами, учащиеся смогут осваивать и другие духовные ценности, они будут способны сформулировать свою жизненную позицию, взгляд на общество и мир в целом, рассматриваемые с разных критических точек зрения. Изучение данных реалий позволит понять тот факт, что существуют и другие формы организации общества, другие классификации и способы выражения пережитого опыта, другие формы взаимодействия со своими сверстниками или с людьми из других социальных слоев и этнических групп, что поможет им луч-

ше осознать свою принадлежность к определенному этническому сообществу и в дальнейшем интегрироваться, посредством использования иностранного языка, в другое лингвистическое, временное и гражданское пространство.

Расширение, углубление и закрепление гражданских компетенций происходит посредством ознакомления с литературой, культурой и обществом стран, изучаемого языка, посредством формирования последовательной совокупности нравственных и жизненных позиций, а также видов деятельности, присущих молодому гражданину европейского сообщества (социальная, эстетическая и прагматическая функции языка).

Этот тип компетенций является дополнительным и, в отличие от прочих компетенций, будет подвергаться в основном **самооценке** на всем протяжении лицейской ступени образования.

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: СРАВНЕНИЕ

В рамках данной области при изучении первого иностранного языка формируются следующие компетенции:

- *методологические компетенции (учимся учиться)*, которые происходят из самой сути процесса обучения, в целом, и из процесса преподавания-изучения-оценки знаний иностранного языка, в частности. Учащиеся попадают в специфическую среду, где в центре процесса находится сам учащийся, его компетенции, его активное участие в процессе при активной или пассивной поддержке преподавателя. Данные компетенции предполагают серьезное осознание учащимся роли и важности методов, форм, техник и средств преподавания-изучения-оценки знаний иностранных языков и формирование способности самостоятельного использования учебных средств и пособий: тетрадей, учебников, словарей, глоссариев, руководств для учащихся, аудио- и видеозаписей, компакт- и DVD-дисков, телевизора, компьютера, Интернета, блогов, веб-сайтов и пр. Владея упомянутыми компетенциями, учащийся сможет воспользоваться методами работы с предоставленными учебными материалами, самостоятельно принимать решение о выборе той или иной техники обработки информации, учебных материалов, необходимых для выполнения задания преподавателя, предлагать или выбирать формы и типы самооценки и самообразования.

По окончании лицейской ступени образования учащийся сможет продемонстрировать способность осознавать конечную цель процесса преподавания-обучения-оценки иностранного языка, понимать их важность для своего образования как независимого, активного, полноправного гражданина общества, сможет адекватно выполнять любое учебное задание, точно следуя предложенным условиям и не выходя за предел допустимой погрешности (количества допустимых ошибок, типа, причины, разрешения) для выполнения данного задания, управлять техническими средствами, предоставленными в распоряжение для успешного выполнения процесса изучения иностранного языка, эффективно работать с учебником, справочником, словарем, тетрадью для упражнений и другими учебными средствами, успешно выполнять все домашние задания, настойчиво искать дополнительную информацию, искать

доступ к другим источникам информации и документам: центрам документирования и информации, библиотекам, книжным магазинам, Интернету, энциклопедиям и т.д. Необходимость овладения разнообразием стратегий обучения, способствующих приобретению новых знаний, дидактическое упорядочение учебного материала и форм деятельности, способность выступать в качестве собеседника/читателя, исследователя/производителя коммуникативных актов позволят учащимся стать независимыми и ответственными в рамках собственной деятельности.

Методологические возможности предполагают предоставление учащимся необходимых средств для интеллектуального труда, с тем, чтобы в дальнейшем они могли ими воспользоваться как в учебе, так и в своей профессиональной деятельности. Формирование адекватной методологии позволит учащимся развивать различные формы мышления (понятия, суждения, рассуждения, аргументы) и заниматься изучением, поиском и давать критический комментарий различным явлениям и т.д. для того, чтобы понимать и самостоятельно разрешать проблемы, с которыми им предстоит столкнуться в своей повседневной жизни.

Расширение, углубление, закрепление и приобретение новых методологических компетенций реализуются посредством соотнесения с другими языками и дисциплинами, изучения новых методов, принципов и техник интеллектуального труда и овладения ими, а также посредством достижения новых высот в учебе (металингвистическая и инструментальная функции языка).

Этот тип компетенций является дополнительным и, в отличие от прочих компетенций, будет подвергаться **оценке** и, в основном, **самооценке** на всем протяжении лицейской ступени образования.

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: ВЗАИМОСВЯЗЬ

В рамках данной области при изучении первого иностранного языка формируются следующие компетенции:

- *межпредметные компетенции* представляют собой систему полученных знаний, навыков и ценностей, которые сохраняются при изучении ряда языков и смежных предметов, предполагающих актуализацию в рамках смежных областей знаний, например, языки и коммуникация. Для лучшего понимания и выражения мыслей на иностранном языке, знание его структуры и системы, позволяет лучше понять и использовать структуру и функционирование родного языка, а также иностранного языка (освоение данной компетенции происходит на лицейской ступени), так как приходит осознание, что они представляют собой единую систему знаков в постоянном развитии, что позволяет лучше понимать общие и частные аспекты родного и иностранного языка, а также выделять универсалии и отличия между первым и вторым иностранным языком, с целью дальнейшего исключения межъязыковой интерференции и переноса учебной деятельности с одного языка на другой. Другими словами, изучение языков – наиболее приемлемая область для использования и упрощения формирования смежных компетенций, например, лингвистических, методологических, межкультурных и т.д.

Несмотря на то, что, в основном, эти компетенции формируются во время обучения в гимназии, они расширяются и углубляются на лицейской ступени с ориентацией на будущую профессию, а также дополняются определенными межпредметными связями. При завершении обучения в лицее учащиеся будут владеть следующими компетенциями:

- межъязыковыми компетенциями на базе изученных языков (подобие и отличия языковых систем на лексическом, грамматическом, фонетическом и др. уровнях);
- терминологическими компетенциями в изученных языках (близкие понятия и термины в изученных языках);
- межкультурными компетенциями на основе изученных языков (подобие и отличия культур стран, изучаемых языков).

Это дополнительный тип компетенций и на всем протяжении обучения в лицее они будут подвергаться многократной **оценке и самооценке**.

Специфические компетенции дисциплины «Иностранный язык I» должны формироваться в комплексе, при сочетании и координировании лингвистических сведений с ранее изученными темами в области первого иностранного языка, динамично и по спирали, в рамках специфических субкомпетенций дисциплины, с учетом особенностей лицейских классов, областей знаний, обучения и оценки. Все выше перечисленное должно быть направлено на достижение ожидаемых успехов в учебе.

Схематично, возможное соотношение между областями коммуникативной компетенции согласно Единому европейскому языковому стандарту CEFR, действующему для лицеев, и областями коммуникативной компетенции, согласно американскому стандарту MFLCF с привязкой к типам компетенций в каждой области, может выглядеть следующим образом:

Области/сферы коммуникативной компетенции согласно Единому европейскому стандарту CEFR (ОКВИЯ)	Области коммуникативной компетенции согласно каталогу по иностранному языку штата Массачусетс, США MFLCF (УПИЯМ)	Типы ассоциированных компетенций
Образовательная	Коммуникация/Культура/ Сравнение/ Взаимосвязь/ Общество	лингвистические, коммуникативные, дискурсивные, социокультурные, междисциплинарные, методологические, гражданского самопознания
Социальная	Культура/ Общество	социо/поликультурные, гражданского самопознания
Личностная	Культура / Общество	социо/ поликультурные, гражданского самопознания

Необходимо отметить тот факт, что ссылки на сферы коммуникации согласно учебной программе по иностранным языкам штата Массачусетс, США

(УПИЯМ), позволяют обеспечить более четкое и мотивированное соответствие между областями коммуникативной компетенции и коммуникативными умениями, что хорошо видно по таблице, представленной ниже:

Сферы/области коммуникативной компетенции по MFLCF (УПИЯМ)	Типы адекватных компетенций
Лингвистическая компетенция – обеспечивающая коммуникацию	Формирование лингвистических, коммуникативных, прагматических компетенций
Социокультурная компетенция – обеспечивающая сравнение культур	Формирование социо/ поли/ кросс/ межкультурных компетенций
Тематическая компетенция – обеспечивающая взаимосвязь областей знаний	Формирование междисциплинарных (межъязыковых, межкультурных) компетенций
Учебная компетенция	Формирование методологических компетенций (умение учиться)
Гражданская компетенция – обеспечивающая изучение общества в разных странах	Формирование национального, гражданско-го самосознания / гражданин мира (морально-этические ценности, аксиологические оценочные модальности)

V. СУБКОМПЕТЕНЦИИ, СОДЕРЖАНИЕ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ВИДЫ УЧЕБНОЙ И ОЦЕНОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО КЛАССАМ

Формирование специализированных компетенций по изучению первого иностранного языка в лицейских классах, как и в гимназических классах, обеспечивается в рамках всех сфер коммуникации, указанных в учебной программе: в сфере коммуникации, культуры, взаимосвязи, сравнения и общества, на основе субкомпетенций, предусмотренных для каждого класса. В свою очередь субкомпетенции формируются и закрепляются учителями на занятиях посредством определения и формулирования целей урока, скоординированных с различными формами презентации содержания и разнообразной учебной и оценочной деятельностью, рекомендованными ниже.

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: КОММУНИКАЦИЯ

1. Коммуникативная компетенция: Восприятие устных сообщений

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>1.1. Определение и выявление ключевой информации в прослушанных или просмотренных сообщениях.</p> <p>1.2. Выполнение простых инструкций в функциональных контекстах.</p> <p>1.3. Ориентация в пространстве на основе небольшого набора простых инструкций, произнесенных медленно и четко.</p> <p>1.4. Определение чувств, переживаний, эмоций и отношений, переданных различными интонационными моделями в рамках различных коммуникативных актов.</p> <p>1.5. Определение и различение стилистических регистров прослушанных сообщений и последующее установление характера отношений между говорящими.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Описательные и повествовательные тексты. • Записи аудио/ видео. • Устные сообщения. • Описание людей, событий, ситуаций, собственное расположение. • Стихи. • Диалоги. • Интервью. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения по определению информации. • Упражнения, направленные на подтверждение понимания общего значения устного сообщения. • Простые, несложные инструкции. • Упражнения, направленные на оценку компетенций.

2. Коммуникативная и прагматическая компетенции: Порождение устных сообщений и обеспечение социального взаимодействия

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>2.1. Определение общего значения сообщения, формулирование главной мысли высказывания.</p> <p>2.2. Предугадывание событий, описанных в тексте на основе заготовка и/или различных изображений.</p> <p>2.3. Точная передача значения вербального сообщения.</p> <p>2.4. Поддержание диалога на одну из бытовых тем.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Различные тексты информативного характера из различных источников. • Записи аудио/видео из новостных программ. • Газетные и журнальные статьи. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения, направленные на использование различных источников для выявления значения некоторых элементов устных / вербальных сообщений. • Упражнения, направленные на развитие навыков формулиро-

<p>2.5. Передача содержания фильма/устного рассказа на основе плана, содержащихся в них идей.</p> <p>2.6. Участие в вербальной коммуникации в контексте изученных бытовых тем.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Модели диалога. • Работа в парах. • Разговор на бытовые темы. • Интервью с инструкцией. • Устный рассказ. 	<ul style="list-style-type: none"> • вания вопросов и ответов на них. • Управляемые диспуты и дискуссии. • Публичное выступление по одной из пройденных тем. • Ролевые игры.
--	---	--

3. Коммуникативная компетенция: Восприятие письменных сообщений

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>3.1. Определение типа текста и его цели.</p> <p>3.2. Определение основной идеи текста и формулировка данной идеи в рамках одного высказывания.</p> <p>3.3. Подбор информации из нескольких текстов с целью выполнения структурированной задачи.</p> <p>3.4. Определение значения незнакомых элементов лексики из контекста, путем построения языковых ассоциаций или используя различные источники и ссылки.</p> <p>3.5. Определение основного содержания/ основных идей текста на основе наводящих вопросов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Статьи из прессы на различные темы. • Тексты/ параграфы описательные и повествовательные. • Словари. • Инструкции. • Тексты, содержащие знаковую лексику. • Различные конфигурации текстов-изображений. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выявление персонажей, времени и места, основной идеи. • Упражнения, направленные на определение информации (верно/ неверно; вопросы и ответы, проч.). • Чтение и понимание текста. • Упражнения, направленные на формулирование вопросов и ответов к ним. • Заполнение пробелов в тексте. • Сканирование информативного текста.

4. Коммуникативная и прагматическая компетенции: Порождение письменных сообщений и обеспечение социального взаимодействия

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>4.1. Редакция писем-ответов, в которых высказаны мнения на тему, интересующие молодежь.</p> <p>4.2. Орфография слов из основной лексики (включая производные слова, образованные от разных частей речи).</p> <p>4.3. Написание информативного сочинения с целью пред-</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Личные письма. • Записки. • Отрывки из литературных произведений. • Отчеты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Составление плана идей. • Формулирование аргументов. • Написание связного текста. • Написание диктантов. • Замена слов и выражений.

ставления мнения или точки зрения на основе заданной темы, в структуру которого входит введение, содержание и выводы. 4.4. Перевод на родной или иностранный язык коротких текстов со словарем на темы, представляющие интерес.	<ul style="list-style-type: none"> • Письменные презентации. • Опросники. • Словари. 	<ul style="list-style-type: none"> • Образование производных слов от различных частей речи. • Написание информативного сочинения. • Техника работы с двуязычным словарем.
--	---	--

СФЕРА КУЛЬТУРЫ

Полн./ межкультурная компетенция: Знание чужой культуры и выдающихся личностей

Субкомпетенции	Формы проявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1. Знание географии стран изучаемого языка (географическое расположение, регионы, реки, горы, города, климат). 2. Нахождение на карте стран, где говорят или говорили на изучаемом языке. 3. Выявление специфичных культурных товаров в странах изучаемого языка, таких как: одежда, кухня, денежные единицы, предметы народного творчества, музыкальные инструменты и проч. 4. Описание основных праздников и традиций, характерных для стран изучаемого языка. 5. Выбор отличительных культурных черт в аутентичных текстах, кинофильмах, изображениях. 6. Описание вклада, привнесенного выдающимися личностями стран изучаемого языка.	<ul style="list-style-type: none"> • Географические карты, изображения, информативные тексты. • Географические карты, изображения, фотографии, монеты, информативные тексты. • Записи видео, информативные тексты, телевизионные передачи. • Тексты, фильмы, изображения. • Опубликованные и электронные версии информативных текстов из энциклопедий. 	<ul style="list-style-type: none"> • Указание по карте. • Названия рек, гор, городов, регионов. • Указание по карте. • Комментарии. • Интернет навигация. • Презентация информации и описание товаров. • Презентация групповых проектов. • Инсценировка традиций, посвященных национальным праздникам. • Краткое изложение специфичных культурных черт и особенностей. • Короткие презентации (1–2 минуты) перед классом.

СФЕРА СРАВНЕНИЯ

Методологическая компетенция:

Культивирование навыков самоформирования, самоконтроля и самооценки

Субкомпетенции	Формы проявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1. Определение моделей межкультурного взаимодействия. 2. Контрастивное сравнение специализированной лексики, грамматических структур, идиоматичных выражений с точкой зрения их соответствия на родном и иностранном языке. 3. Адекватное взаимодействие в социальных и культурных действиях, как, например, в магазине, на рынке, в кафе, ресторане, на вокзале, в приемах и т.д. 4. Определение и обсуждение моделей поведения на различных мероприятиях (дни рождения, свадьбы, похороны, проч.), типичных для стран изучаемого языка. Контрастивное сравнение их особенностей с особенностями культуры родного языка.	<ul style="list-style-type: none"> • Записи видео. Диалоги. Приемы взаимодействия в различных социальных контекстах. • Тексты, содержащие специфичные лингвистические характеристики изучаемого языка. • Модели диалогов и социального поведения. • Диалоги. Тексты. Записи аудио и видео. 	<ul style="list-style-type: none"> • Начало, поддержание и завершение разговора на современном иностранном языке. • Чтение, выбор, анализ и комментарии. • Ролевые игры. • Описание. Сравнение. Ассоциация. Краткое изложение. Комментарии.

СФЕРА ВЗАИМОСВЯЗИ

Междисциплинарные компетенции: Знание межязыковых и межкультурных взаимовлияний

Субкомпетенции	Формы проявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1. Подбор информации по географии стран изучаемого языка из различных источников, используя знания, полученные на уроках географии. 2. Просмотр фильмов, DVD-дисков, которые содержат информацию о культурных явлениях и традициях стран изучаемого языка. 3. Просмотр записей с народными танцами и песнями, их интерпретация, используя знания, полученные на уроках хореографии и музыки. 4. Переписка по электронной почте со сверстниками из стран изучаемого языка с целью расширения знаний по географии и культуре стран изучаемого языка.	<ul style="list-style-type: none"> • Учебники по географии, карты, туристические гиды. • Фильмы, DVD, телевизионные программы. • Записи видео. • Интернет. Электронная почта, письма, открытки. 	<ul style="list-style-type: none"> • Компиляция, описание, комментарии. • Описание, комментарий. • Интерпретация народных песен и танцев стран изучаемого языка. • Творческое чтение и письмо.

Компетенция гражданского самопознания: Формирование отношений и ценностей

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>1. Применение знаний о культуре стран изучаемого языка во внеаудиторных мероприятиях.</p> <p>2. Поддержание разговора (по мере возможности) с носителями языка.</p> <p>3. Переписка по электронной почте и Скайпу со сверстниками из стран изучаемого языка.</p> <p>4. Выпуск настенной газеты, изготовление информационных стендов о культурных событиях в странах изучаемого языка.</p> <p>5. Коллекционирование предметов народного творчества с символами стран изучаемого языка.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Организация мероприятий, посвященных праздникам и традициям стран изучаемого языка (стихотворные и культурные вечера, празднования, проч.) с участием гостей (местное население, школа). • Интервью и разговор на улице, на различных культурных мероприятиях с участием гостей, носителей языка. • Интернет, Скайп (по возможности). • Настенные газеты, стенды. • Выставки 	<ul style="list-style-type: none"> • Выступления перед публикой на изучаемом языке с переводом на родной язык, при необходимости. • Исполнение народных песен и танцев, проведение стихотворных вечеров, инсценировка фрагментов из литературных произведений. • Интервью, спонтанный разговор. • Применение языковых знаний в коммуникативных ситуациях. • Применение языковых знаний при изготовлении и выпуске настенных газет и стендов.

XI класс**ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: КОММУНИКАЦИЯ****1. Коммуникативная компетенция: Восприятие устных сообщений**

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>1.1. Определение основных идей прослушанных текстов на бытовую тему.</p> <p>1.2. Отбор и соотнесение различной информации из разных частей текста и/или из различных текстов для выполнения различных заданий.</p> <p>1.3. Ведение записи для выражения различных прослушанных точек зрения и мнений и/или для сопоставления с личной точкой зрения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Аутентичные адаптированные литературные тексты/ неадаптированные. • Записи аудио/видео литературных текстов (фрагменты из художественных и документальных фильмов). • Статьи масс-медиа. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выявление смысла незнакомых слов из текста/ контекста. • Пример отбора специфических деталей из устного текста. • Составление графика, схем, таблиц. • Группировка прослушанных высказываний.
<p>1.4. Выполнение ряда действий адекватным образом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Обмен мнениями. • Общенинформативные тексты. • Страницы из Интернета. 	

2. Коммуникативная и прагматичная компетенции:**Порождение устных сообщений и обеспечение социального взаимодействия**

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>2.1. Устное представление информации, содержащейся в прослушанных/ прочитанных текстах.</p> <p>2.2. Передача точки зрения или мнений, высказанных в прослушанных сообщениях и их дальнейшее сравнение с личной точкой зрения.</p> <p>2.3. Поддержание разговора на изученную тему, используя прагматические стратегии (выбор темы, выражение согласия/ несогласия, возобновление разговора и т.д.).</p> <p>2.4. Четкие и детальные описания на профессиональные темы и темы, представляющие личный интерес.</p> <p>2.5. Формулировка и представление устного официального дискурса, содержащего введение, аргументы, выводы на основе фактов и логических построений.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Записи аудио/ видео на интересующие темы. • Радио и телевизионные программы. • Официальные и неофициальные сообщения от окружающих. • Описание людей, мест, событий, действий, ситуаций. • Дискурсы. • Презентации. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения, направленные на характеристику информации (верно/ неверно). • Упражнения, направленные на запрос информации путем вопросов и ответов на них. • Ведение записей в форме списка идей. • Упражнения, направленные на презентацию, пересказ/ рассказ, монолог, описание. • Использование выражений со значением предсказания/ предположения. • Объяснение концепции, теории и т.д. • Адекватное перефразирование выражения, содержащего незнакомое слово. • Диспут на интересующие темы. • Отбор и логическое построение идей. • Построение аргумента (тезис, объяснение, содержание, выводы). • Составление плана идеи.

3. Коммуникативная компетенция: Восприятие письменных сообщений

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>3.1. Прочтение текста с целью определения темы и основных идей, персонажей, времени и места.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Литературные тексты. • Эссе. • Описания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Определение персонажей, времени и места. • Формулирование темы и основной идеи текста.

3.2. Выявление логических связей (слова-связки) в информативном тексте: эссе, дискурсе, статье из прессы.	<ul style="list-style-type: none"> • Статьи из прессы. • Дискурсы. • Письма. 	<ul style="list-style-type: none"> • Определение смысла новых слов в контексте. • Управления, направленные на составление резюме текста.
3.3. Выявление смысла незнакомой лексики на основе контекста.	<ul style="list-style-type: none"> • Информативные тексты. • Биографические тексты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Управления, направленные на перенос информации.
3.4. Выявление основных идей текста для составления его резюме.		<ul style="list-style-type: none"> • Управления, направленные на адаптирование текста к контексту, типу текста, теме и особенностям читательской аудитории.
3.5. Прочтение текста с последующим определением его типа.		

4. Коммуникативная и прагматичная компетенции: Порождение письменных сообщений и обеспечение социального взаимодействия

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
4.1. Перевод на родной и иностранный язык текстов средней сложности. 4.2. Правильное написание слов, относящихся к стандартной активной лексике (включая слова, производные от различных частей речи). 4.3. Предоставление серьезных аргументов в пользу определенной точки зрения в рамках обмена письменными сообщениями на темы культуры/ литературы. 4.4. Заполнение формуляров и редактирование функциональных текстов, учитывая традиционные особенности текстов. 4.5. Написание информативных сочинений с элементами: введение, содержание и выводы. 4.6. Написание информативных писем с использованием слов с функцией уточнения, дополнения и слов-связок („коннекторов”).	<ul style="list-style-type: none"> • Современные типы формуляров, опросники, автобиографии (CV), письма, модели проектов. • Общественно-информативные тексты. • Аутентичные литературные тексты небольшого объема. • Письменные диалоги. • Записки. • Модели/ типы текстов. • Сочинения. • Модели писем. • Графическое представление информации. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения, предусматривающие заполнение пробелов. • Групповые проекты. • Техники работы со словарем. • Упражнения, предусматривающие перевод на родной и иностранный язык. • Упражнения по преобразованию письменного диалога в повествовательный текст. • Составление плана идей. • Редактирование грамматики, лексики, пунктуации, орфографии слов в тексте. • Обмен письменными сообщениями.

СФЕРА КУЛЬТУРЫ

Полн/ межкультурная компетенция: Знание чужой культуры и выдающихся личностей

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1. Сообщение о самых значительных исторических событиях в странах изучаемого языка. 2. Составление хронологического списка значительных исторических событий, произошедших в странах изучаемого языка. 3. Определение и сообщение о значимости определенных исторических событий в культуре стран изучаемого языка. 4. Изучение самых известных актеров и актрис театра и кино стран изучаемого языка. 5. Комментарий и анализ рекламных объявлений и определение роли данного лингвистического текста. 6. Изучение музыкантов, композиторов, художников, скульпторов, архитекторов стран изучаемого языка.	<ul style="list-style-type: none"> • Короткие описательные тексты о самых значительных исторических событиях. • Просмотр DVD-дисков, телевизионных программ и Интернет сайтов. • Сликс мероприятий/ событий. • Круглый стол. • Просмотр фильмов, альбомов с фотографиями известных актеров. • Страницы с объявлениями из газет и журналов на изучаемом языке. • Информативные тексты, музыкальные записи, альбомы с репродукциями произведений искусств. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ведение записей. • Выступление/презентация перед классом. • Обсуждение фильмов, спектаклей. • Интернет навигация. • Презентация списка. • Диспуты и дискуссии за круглым столом. • Презентация биографии любимого актера/ актрисы. • Устные презентации, комментарии, групповые проекты. • Подбор и презентация информации о художнике, музыканте, певце.

СФЕРА СРАВНЕНИЯ

Методологическая компетенция: Культивирование навыков самоформирования, самоконтроля и самооценки

Субкомпетенции	Формы проявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1. Сравнение и противопоставление основных исторических событий, которые происходили в один и тот же период времени в родной стране и странах изучаемого языка. 2. Сравнение эволюции развития театрального искусства.	<ul style="list-style-type: none"> • Информативные тексты из энциклопедий и учебников истории. • Комплект CD-, DVD-диски, музыкальные альбомы и альбомы 	<ul style="list-style-type: none"> • Диспуты, выраженные мнения. • Опрос общественного мнения. Обучение в сотрудничестве. • Техника „Тур по галерее”. • Презентация результатов.

ства, кинематографии, музыки и живописи в родной стране и странах изучаемого языка.	живописи из родной страны и стран изучаемого языка.	<ul style="list-style-type: none"> • Мозговой штурм. • Эвристический способ изучения. • Устная презентация с использованием диаграммы Венна (сравнение и противопоставление характеристик).
3. Анализ содержания и сравнение страниц с рекламными объявлениями в газетах и журналах на родном и иностранном языке.	<ul style="list-style-type: none"> • Газеты и журналы, рекламные объявления. • Статьи рекламных объявлений из газет и журналов. 	
4. Выявление смыслов и интерпретация содержания статей рекламных объявлений с точки зрения их культурных отличий.	<ul style="list-style-type: none"> • Прочтение и /или просмотр одного и того же блока новостей, представленного различными местными и международными масс-медиа. 	
5. Сравнение, противопоставление и анализ характеристик информационных сообщений из газет, журналов, радио и телевизионных передач.		

СФЕРА ВЗАИМОСВЯЗИ

Междисциплинарные компетенции: Знание межязыковых и межкультурных взаимосвязей

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1. Изучение интерпретации исторических событий из стран изучаемого языка в учебниках истории на родном языке.	<ul style="list-style-type: none"> • Информативные тексты из учебников истории и прочих источников. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ведение записей. • Работа в малых группах.
2. Изучение текущей ситуации в странах изучаемого языка. Знание президентов, премьер-министров, формы государственного управления в странах изучаемого языка.	<ul style="list-style-type: none"> • Текущие новости из газет и телевизионных программ. • Фильмы, театральные постановки. • Художественные и документальные фильмы. 	<ul style="list-style-type: none"> • Обобщение происходящих событий и последующая устная или письменная презентация результатов, используя знания, полученные на уроках истории. • Пересказ и оценка новостей. • Написание критических обзора (ревью). • Обсуждение фильмов.
3. Анализ влияния театрального искусства и кинематографии стран изучаемого языка на культуру родной страны.		
4. Просмотр художественных и документальных фильмов в кинотеатрах Молдовы в период прохождения недели американского, британского, итальянского, французского кино.		

СФЕРА ОБЩЕСТВА

Компетенция гражданского самопознания: Формирование отношений и ценностей

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1. Применение знаний об истории стран изучаемого языка во время проведения внеклассных мероприятий.	<ul style="list-style-type: none"> • Организация мероприятий, посвященных определенным значимым историческим событиям в странах изучаемого языка (например, День независимости) с участием приглашенных гостей, носителей иностранного языка. • Интернет, электронная почта. • Настенные газеты и стенды. • Видео материалы, фотографии, брошюры, коллажи и т.д. 	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация перед публикой на иностранном языке. • Перевод выступлений носителей иностранного языка. • Применение знаний в различных коммуникативных ситуациях. • Применение языковых знаний в процессе выпуска настенных газет и изготовления стендов. • Распространение информации о странах изучаемого языка.
2. Общение посредством электронной почты, по Скайпу со своими сверстниками из стран изучаемого языка с целью углубления и расширения знаний по истории и искусству.		
3. Выпуск настенных газет, информационных стендов, посвященных историческим и культурным событиям в странах изучаемого языка.		
4. Коллекционирование и обмен видео материалами, фотографиями, брошюрами и альбомами, посвященными странам изучаемого языка.		

XII класс

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: КОММУНИКАЦИЯ

1. Коммуникативная компетенция: Восприятие устных сообщений

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
1.1. Вычленение основной информации из устных отчетов, выступлений, интервью.	<ul style="list-style-type: none"> • Записи аудио и видео. • Тексты для размышлений. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения, направленные на определение содержания общего смысла содержания устного сообщения.
1.2. Определение и различение стилистических регистров в различных типах текстов / сообщений.	<ul style="list-style-type: none"> • Тексты из масс-медиа. 	<ul style="list-style-type: none"> • Просмотр фильмов.

1.3. Анализ ряда ситуаций, описанных в устных текстах, с целью определения стиля и отношений между говорящими. 1.4. Подбор необходимой информации с целью приобретения знаний в конкретной области. 1.5. Определение, структурирование и классификация фактической информации, мнений и точек зрения из устных сообщений.	<ul style="list-style-type: none"> • Диспуты. • Конференции. • Конфликтные ситуации. 	<ul style="list-style-type: none"> • Личное интервью или по телефону. • Упражнения, направленные на определение понимания общего смысла содержания устного сообщения. • Упражнения, направленные на определение понимания общего смысла содержания устного сообщения на основе работы с полученной информацией. • Упражнения, направленные на определение и различение между фактической информацией и высказанным мнением / точкой зрения.
---	---	---

2. Коммуникативная и прагматическая компетенции: Порождение устных сообщений и обеспечение социального взаимодействия

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
2.1. Устный пересказ идей, мнений и точек зрения, высказанных в устном сообщении и их поддержка посредством высказывания личного отношения на основе представленных аргументов. 2.2. Предоставление устных ответов на вопросы анкеты / опроса общественного мнения / интервью по интересующей теме, используя адекватную норму речевого поведения в рамках отведенного места и роли общения с собеседником. 2.3. Использование адекватной лексики для выполнения отведенной роли в рамках определенного диспута, дискуссии.	<ul style="list-style-type: none"> • Структурированные диалоги. • Беседы. • Описания. • Отчеты. • Графическое представление материала. • Рассказы. • Опрос общественного мнения. • Интервью. • Ролевые игры. • Диспуты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения, направленные на проверку понимания идей, высказанных в определенном тексте. • Упражнения, направленные на развитие навыков формулировки вопросов и ответов. • Упражнения, направленные на развитие навыков запроса и предоставления информации через вопросы и ответы. • Упражнения, направленные на развитие навыков сопоставления мнений и точек зрения. • Индивидуальные и групповые проекты.

3. Коммуникативная компетенция: Восприятие письменных сообщений

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
3.1. Выявление смысла незнакомой лексики из контекста, установление основного, второстепенного или метафорического смысла незнакомых слов. 3.2. Определение и формулировка темы и основных идей в письменном сообщении. 3.3. Определение персонажей, событий, времени и места событий в литературном тексте. 3.4. Определение структурных элементов литературного текста, символов и других средств художественного выражения. 3.5. Презентации по специализированным темам на основе заранее подготовленных материалов.	<ul style="list-style-type: none"> • Тексты, статьи. • Короткие литературные тексты. • Литературные тексты. • Проекты. • Отчеты. • Рефераты. • Сочинения. • Рецензии. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения, направленные на развитие навыков ведения записей/конспектов и определения смысла незнакомых слов по контексту. • Упражнения, направленные на развитие навыков формулирования темы и основных идей. • Упражнения, направленные на развитие навыков определения смысла некоторых структурных элементов. • Упражнения, направленные на развитие навыков написания/изложения краткого содержания текста (тезисов, аннотации, рецензирования), краткое, свернутое изложение информации. • Упражнения, направленные на развитие навыков переноса информации. • Упражнения, направленные на развитие навыков подтверждения / уточнения и запроса подтверждения / уточнения смысла текста.

4. Коммуникативная и прагматическая компетенции: Порождение письменных сообщений и обеспечение социального взаимодействия

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
4.1. Редактирование собственного письменного сообщения и других сложных функциональных сообщений, структурированных с точки зрения прилагательных, орфографии, лексики, логических коннекторов текста. 4.2. Краткое изложение содержания текста с опре-	<ul style="list-style-type: none"> • Корреспонденция (письма, электронная почта). • Поздравления. • Приглашения. • Реклама. • Объявления. 	<ul style="list-style-type: none"> • Упражнения, направленные на развитие навыков нахождения и исправления грамматических, лексических и орфографических ошибок, пунктуации. • Упражнения, направленные на заполнение пробелов в тексте.

<p>деленным количеством слов, используя адекватную лексику.</p> <p>4.3. Перенос информации из текстов источников по специализированным темам в различные типы и формы текстов.</p> <p>4.4. Выражение собственного мнения с использованием слов с функцией дополнения или уточнения, а также слов и выражений, обеспечивающих связность текста.</p>	<p>Заявления.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Анкеты. • Карточки. • Автобиографии, резюме (CV). • Мнения, комментарии. • Мотивационные письма. 	<ul style="list-style-type: none"> • Перевод прямой речи в косвенную. • Уражнения по редактированию: параграфа, тезисов, структурированного сочинения.
--	--	--

СФЕРА КУЛЬТУРЫ

Поли/ межкультурная компетенция: Знание чужой культуры и выдающихся личностей

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>1. Изучение самых известных писателей и поэтов стран изучаемого языка и описание их вклада в развитие универсальной литературы.</p> <p>2. Определение стилей, характерных литературе стран изучаемого языка.</p> <p>3. Оценка выдающихся романов, стихов, эпических поэм, характерных различным историческим периодам.</p> <p>4. Выявление выдающихся представителей в области искусства и архитектуры.</p> <p>5. Анализ литературных произведений, исторических документов и других артефактов с точки зрения их вклада в культуру стран изучаемого языка.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Тексты из литературных антологий, энциклопедий. • Отрывки из произведений писателей и поэтов, представителей стран изучаемого языка. • Отрывки из произведений писателей и поэтов, представителей стран изучаемого языка. • Информативные тексты из энциклопедий, альбомы, изображения. • Тексты, книги, DVD-диски, записи видео. 	<ul style="list-style-type: none"> • Чтение, анализ и литературная интерпретация. Техника мозаики (jig-saw). • Описание, сравнения, ассоциации. • Литературные комментарии, аргументированные сочинения. • Индивидуальные и групповые презентации. • Комментарии, диспуты, обмен мнениями.

СФЕРА СРАВНЕНИЯ

Методологическая компетенция:

Культивирование навыков самоформирования, самоконтроля и самооценки

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>1. Сравнение литературных произведений и их киноверсиями.</p> <p>2. Сравнение литературных течений, характерных развитию литературы в странах изучаемого языка и в родной стране.</p> <p>3. Описание схожих черт, обнаруженных в раскрыты определенной темы на интертекстуальном уровне.</p> <p>4. Подбор произведений искусства в определенной области (архитектура, живопись, музыка, декоративное искусство), типичных для определенного исторического периода и их дальнейшее сравнение с работами в подобных областях культуры в родной стране.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Книги, фильмы, интернет. • Литературная критика. • Литературные произведения на одном из иностранных языков или нескольких языках. • Книги, альбомы, изображения, энциклопедии, артефакты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Чтение, сравнение, ассоциация, интерпретация. • Презентация краткого содержания текста (тезисов, аннотации, рецензии). • Презентация информации, используя технику "Знаю, Хочу знать, Уччу". • Презентация информации, используя технику "Тур по галерее", групповой проект.

СФЕРА ВЗАИМОСВЯЗИ

Междисциплинарные компетенции: Знание межкультурных взаимосвязей

Субкомпетенции	Формы предъявления содержания	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано)
<p>1. Написание литературной критики по поводу прочитанных произведений, используя знания, полученные на уроках родной литературы.</p> <p>2. Краткое письменное изложение переводных произведений, прочитанных на изучаемом языке.</p> <p>3. Посещение музеев, местных галерей искусств и описание артефактов, типичных для культуры</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Сочинения, литературная критика. • Романы, новеллы, стихи. • Музейные экспонаты, местные галереи и виртуальные галереи. • Газеты, журналы, книги. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сравнение, анализ, синтез, креативность. • Личный журнал, который содержит названия прочитанных произведений (романы, новеллы, статьи, литературную критику) и их краткое содержание. • Презентация экспонатов и их оценка.

родного и иностранного языка. 4. Сбор информации из местных опубликованных источников о странах изучаемого языка.		• Индивидуальная работа. Презентация информации.
СФЕРА ОБЩЕСТВА Компетенция гражданского самопознания: Формирование отношений и ценностей		
Субкомпетенции 1. Применение знаний, полученных на внеклассных мероприятиях. 2. Организация интервью у носителей языка на изученные темы с целью получения информации из первоисточников (приглашенных преподавателей, волонтеров корпуса Мира, представителей посольств и т.д.). 3. Нахождение и презентация информации о курсах иностранных языков и международных организациях, а также о программах и мероприятиях, проводимых ими для местного населения. 4. Участие в волонтерской работе в составе международных организаций.	Формы предъявления содержания <ul style="list-style-type: none"> • Книжки, Интгернет, записи видео. • Литературные вечера, посвященные писателям и работникам искусства из стран изучаемого языка. • Приглашение носителей языка. • Рекламные буклеты курсов иностранных языков, международных организаций. 	Учебная и оценочная деятельность (рекомендовано) <ul style="list-style-type: none"> • Чтение стихов, театральная инсценировка отрывков из пьес, чтение литературных произведений и т.д. • Диспуты, дискуссии, вопросы/ответы. • Обмен информацией. • Использование языка в специфичных контекстах.

VI. ОБЛАСТИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ И СОДЕРЖАНИЕ

Данный курс предлагает авторам учебников и преподавателям иностранных языков ряд тем и направлений, связанных с лингвистическим содержанием и различными темами, которые могут послужить основой для формирования различных компетенций. Данные компетенции были разработаны в рамках взаимосвязи областей коммуникативной компетенции согласно единому Европейскому языковому стандарту по иностранному языку CEFR (ОКВИЯ) (*образовательный, социальный, личностный*) и всего многообразия типов компетенций согласно курсу по иностранным языкам штата Массачусетс, США MFCLCF (УПИЯМ) (*коммуникация, культура, сравнение, взаимосвязь, общество*). В свою очередь, предполагается, что образовательное содержание будет соответствовать вышеупомянутым областям коммуникативной компетенции, исходя из специфики лицейского уровня образования, его практического характера, сочетая приятное с полезным в рамках процесса обучения, исходя из возрастных интересов, гражданских и культурных ценностей, сформированных у учащихся, а также их стремлению к университетскому образованию.

В отличие от предыдущего издания курса, данная редакция предусматривает взаимосвязь не только компетенций, но и тематического и лингвистического содержания с областями коммуникативной компетенции согласно CEFR (ОКВИЯ) и MFCLCF (УПИЯМ) для обеспечения более четкого системного и комплексного взаимодействия между областями, компетенциями/ субкомпетенциями и содержанием. Исходя из этого, в концепции дисциплины основной, фундаментальной областью, выступает область *коммуникации на иностранном языке*, остальные области являются дополнительными. Как результат, структура содержания изменяется согласно данной перспективе и располагает лингвистическое содержание впереди тематического содержания, скоординированного с дополнительными областями коммуникативной компетенции (*культура, сравнение, взаимосвязь, общество*). Считаем необходимым подчеркнуть что, если в целом, компетенции, соответствующие области коммуникации на иностранном языке, подразумевают разнообразные виды **оценочной** деятельности, то остальные компетенции, являясь дополнительными, подвергаются не только оценке, но и требуют развития навыков **самооценки** у учащихся.

А. ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ОБЛАСТЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Лингвистическое содержание, направленное на формирование коммуникативных, лингвистических и прагматических компетенций, скоординировано с деятельностью по учению и обучению, направленной на развитие навыков понимания и интерпретации устных и письменных текстов, восприятия и понимания коммуникативных ситуаций, толкования изображений и т.д. Последовательность предложенного материала позволяет вводить некоторые изменения и дополне-

ния со стороны авторов учебников и преподавателей, при условии неуклонного следования принципам обучения, заложенным в основу концепции дисциплины: непрерывности, систематичности и последовательности, сознательности и активности, индивидуализации развития, посильности и доступности, связи теории с практикой, межпредметной связи, функциональности и т.д. Последовательность преподавания материала осуществляется в рамках разделов системы иностранного языка, а именно: фонетика, орфография, лексика, грамматика и другие. Усвоение лексики основывается на парадигме лингвистического содержания и разнообразии тем, которые, из класса в класс, обогащаются новыми словами и выражениями, относящимися к семантическим полям значения времени и места, отношений и коммуникации, чувств и эмоций и проч.

В данном курсе следуются областями коммуникативной компетенции предложено возможное содержание тематических областей, которые направлены на формирование лингвистических компетенций на основе межпредметных, междисциплинарных, социо/полицультурных и прочих связей.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

X класс

I. Фонетика и орфография

Произношение смыслообразительной долготы звуков английского языка. Элементы интонации. Усвоение и закрепление произношения и интонационных моделей. Утвердительные предложения с нисходящим тоном. Интонация вопросительных предложений. Различия интонации общих, специальных и разделительных вопросов. Правила чтения гласных (4 типа слогов). Правила чтения сочетаний гласных. Правила чтения согласных. Ударение. Ритм. Правописание. Транскрипция слов.

II. Лексика

Способы словообразования: производные и сложносочиненные слова, конверсия. Моносемия/полисемия, слова с широким полем значения (*do, get, make*). Абсолютные и семантические синонимы.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Суффиксальный способ образования имён существительных, суффиксы: *-ant, -ent, -ese, -ure, -sion, -ness*. Существительные, образованные при помощи конверсии, сокращений, аффиксации и дефлексии. Употребление имён существительных иностранного происхождения, коллективные имена существительные (*singularia* и *pluralia tantum*), исчисляемые и неисчисляемые существительные (*a piece/ bit/ slice of+N*), формы существительных в абсолютном винительном падеже.

Артикль

Правила употребления артикля в оригинальных английских текстах («*a*» перед «*hundred*» и «*few*» для обозначения малого количества; артикль «*a*» – родительный разделительный (*-genitive partitive*), артикль «*the*» с местоимением «*one(s)*»).

Имя прилагательное

Образование и употребление производных прилагательных (*disagreeable*) и сложносочиненных прилагательных (*four-wheeled*).

Наречие

Правила образования и употребления степеней сравнения наречий.

Местоимение

Правила употребления местоимений (*one/ones, each, every*).

Глагол

Формы *Perfect* и *Perfect Continuous*. Страдательный залог. Модальные глаголы *should, ought to*.

Косвенная речь

Правила перевода прямой речи в косвенную.

Предлог

Предлоги **места и направления** движения (*about, before, by, from, up to, etc.*), предлоги **времени** и те, что используются после определенных существительных (*care for, dream of, on foot/duty, monument to, in theory* etc.). Различия между **словами-связками** и предлогами со схожими значениями. Правильный выбор слова-связки для ввода: фразы, предложной формы, имени существительного, герундиальной фразы или синтагмы существительное + прилагательное.

Структура предложения/фразы

Различия и правила употребления знаков препинания в атрибутивных объяснительных и определительных придаточных предложениях.

XI класс

I. Фонетика и орфография

Особенности интонации вопросительных и восклицательных предложений. Правописание имен существительных во множественном числе. Правописание причастия настоящего (удваивание согласной *cut –cutting, run – running*).

II. Лексика

Денотативное и коннотативное значение слов. Омонимы, омографы и омофоны, паронимы. Словообразование посредством словосложения: *telescope (smoke + fog = smog)*. Общая и специализированная лексика.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Суффиксальный способ образования существительных (суффиксы: *-th, -dom, -ism, -hood*). Различные формы множественного числа у определенной группы имен существительных и отличия в значениях этих форм (*colours, customs, manners* etc.).

Артикль

Правила употребления артикля, определяющие имена существительные собственные (имена лиц и индивидуальные названия конкретных предметов: названия учреждений, предприятий, фирм, обществ, музеев, школ, зоопарков; географические названия улиц, шоссе, парков; названия религиозных конфессий; названия исторических периодов и событий; а также названия брендов, марок изделий и сортов коммерческих товаров).

Имя прилагательное

Правильное употребление определений количества (*most, many, some, the majority of, a few, few*) перед существительными, для указания принадлежности

данного существительного к узкому числу предметов, что приводит к снижению степени уверенности высказывания.

Наречие

Правильное употребление наречий со значением возможности и вероятности (*possibly, probably, generally*), частотности (*sometimes, often, frequently, usually, rarely, hardly, hardly ever*) с целью уменьшения степени категоричности высказывания.

Местоимение

Правила употребления местоимений (*all, both, either, another, other*).

Глагол

Правильное употребление и сопоставление времён *Simple Present, Simple Past vs Present Perfect, Present Continuous vs Simple Present* etc. с использованием форм действительного и страдательного залога. Модальные глаголы. Употребление модальных глаголов *can, could* со значением неуверенности, удивления, предложения; *can't, couldn't* – со значением выражения недоверия и невозможности; *may, might* – в значении предположения или вероятности события в прошлом; *must* – для выражения логических выводов или указания на определенную вероятность событий в прошлом.

Косвенная речь

Употребление ряда глаголов, которые вводят косвенную речь, для выражения сомнения (несогласия) в отношении предложенной информации (утверждения), для преуменьшения степени достоверности информации, или для достижения поставленной цели (выдвигая аргументы, возражая, настаивая, поддерживая, предлагая, подтверждая, рекомендуя).

Предлог

Предлоги направления действия (*about, down, inside, into, round, toward(s)* etc.) и предлоги, используемые с некоторыми именами прилагательными (*afraid of, bad/good at, busy with, allergic to, etc.*). Слова-связки со значением уступки (*although, even though, however, even so, nevertheless, in spite of, yet, instead, in contrast, on the other hand*) для указания на противоречие между фактами или сторонами ситуации, что приводит к уменьшению степени достоверности утверждения.

Структура предложения/фразы

Использование основных структур: (1) наречные подчиненные предложения, (2) наречное предложение, которое вводится связками; (3) объяснительное атрибутивное подчиненное предложение, (4) определительное атрибутивное подчиненное предложение.

XII класс

I. Фонетика

Интонационные модели высказываний, содержащие различные функции языка (приветствие, прощание, комплименты, приглашения, извинения и т.д.)

II. Лексика

Словообразование: лексикализация формы множественного числа у имени существительного (*color/colours* в значении 'цвет', *colours* – 'знамя, флаг'). Конверсия: синтагма V, например: *Don't 'how you do 'at me!* Метафора, сравнение, метонимия, персонификация.

II. Морфология и синтаксис

Артикль

Значение артикля в оригинальных английских текстах.

Глагол

Формы инфинитива, герундия и причастия в действительном и страдательном залоге.

Косвенная речь

Употребление различных глаголов, которые вводят косвенную речь, для выражения сомнения (несогласия) в отношении предложенной информации (утверждения), для преуменьшения степени достоверности информации, или для достижения поставленной цели (выдвигая аргументы, возражая, настаивая, поддерживая, предлагая, подтверждая, рекомендуя).

Модальные глаголы

Употребление модальных глаголов *may, might, can, could* для высказывания сомнения в достоверности высказывания/утверждения, предположения в отношении возможности совершения действия; употребление отрицательной формы модальных глаголов *cannot, couldn't* для выражения нереальности или недоверия; употребление модального глагола *must* для выражения логических выводов.

Предлог

Употребление предложений в состав которых входят слова-связки (*as well as, in addition to, such as, like, in contrast to, in spite of, because of, due to, as a result of*), используемые для введения придаточных предложений в функции существительного, или для введения герундиальной конструкции или синтагмы: существительное + прилагательное, в функции подчиненного предложения.

Слова-связки, выражающие контраст, причинно-следственные связи, уступку, согласование, условие, эмфазу, пример, результат, цель, объяснение.

Структура предложения/фразы

Употребление причастных оборотов (наречные и сокращенные атрибутивные предложения) для введения предложения или определения элементов в составе предложения.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

X класс

I. Фонетика

Интонация

Интонация отрицательного и утвердительного предложения. Интонация формул ответа на утверждение или отрицание. Интонация восклицательного и побудительного предложения. Интонация вопросительного предложения. Система ударений. Ударение в ритмической группе. Способы слитного произнесения звуков.

II. Морфология и синтаксис

Порядок слов.

Имя существительное

Образование числа у имён существительных (единственное, множественное число, стандартные формы образования множественного числа и исключения). Мужской и женский род имён существительных.

Артикль

Артикль (определённый/неопределённый, слитный артикль (*article contract*), артикль частичного количества (*article partitif*), редуцированный, нулевой).

Отсутствие артикля перед именами собственными, географическими названиями городов и рек, наречиями и именами существительными, выражающими число (*beaucoup de, bien des choses*).

Имя прилагательное

Имя прилагательное, выражающее принадлежность (одному предмету/группе предметов). Указательные имена прилагательные. Замена указательных имен прилагательных определённым артиклем (*ce chanteur ~ le chanteur*). Качественные прилагательные. Род имен прилагательных. Исключения (*roux-rousse, frais-fraîche* etc.). Образование числа. Степени сравнения имен прилагательных. Имя прилагательное со значением числа: количественные и порядковые числительные, дроби. Произведение арифметических вычислений.

Местоимение

Личные местоимения (ударные и безударные формы). Расположение местоименных дополнений в отношении к другим членам предложения. Падежные формы местоимений выражающих принадлежность. Указательные местоимения.

Глагол

Изъявительное наклонение: *le présent, le passé composé* (спряжение с глаголами *avoir* и *être*), *le futur simple, l'imparfait, le passé immédiat, le futur immédiat, le plus-que-parfait*; согласование времен. Две временные формы условного наклонения (в настоящем и прошедшем времени (*le présent, le passé*)); согласование после условного *si*. Формы сослагательного и желательного наклонения (2 простых времени (*le présent, l'imparfait*) и 2 сложных (*le passé, le plus-que-parfait*)). Согласование форм настоящего и прошедшего времени в сослагательном наклонении. Формы повелительного наклонения. Действительный залог. Герундий. Причастие прошедшего времени и согласование форм причастия прошедшего времени.

Наречие

Образование наречий и степеней сравнения у них. Обстоятельственные наречия места.

Прямая и косвенная речь

XI класс

I. Лексика

Семантика слова. Словообразование: словосложение. Фразеологические обороты. Типы аббревиатур. Аббревиатуры инициального типа.

II. Фонетика

Система ударений.

III. Морфология и синтаксис

Фраза

Выражение последовательности действий. Эллипсис.

Местоимение

Местоимения в функции относительного и неопределённого имени прилагательного. Местоимения в функции наречий: *en, y*.

Глагол

Сослагательное наклонение (*l'imparfait*). Сослагательное наклонение (*le plus-que-parfait*) – на уровне опознавания. Сослагательное наклонение в относительных придаточных предложениях: после превосходной степени, после неопределённого местоимения, после глаголов и выражений со значением сомнения, неуверенности в вопросительной и отрицательной форме (*crois-tu qu'il vienne?*).

Междометие

Связки: *premièrement, tout d'abord; par conséquent, en conséquence, d'ici-là, suite à, compte tenu de, quand bien même, ensuite; finalement, au bout de compte, enfin, en guise de conclusion; par rapport à, par contre, au contraire, à différence de; de toute façon, à plus forte raison, d'autant plus que; ça veut dire que, c'est-à-dire, en bref, autrement dit; ceci dit, comme je l'ai déjà mentionné.*

XII класс

I. Лексика

Полисемия, синонимы, антонимы, омонимы, паронимы. Сравнение, метафора, персонификация, ирония, метонимия. Функционально-стилистическая лексика: юридическая, научная, публицистическая.

II. Морфология и синтаксис

Придаточные предложения с союзами: *sans que, tandis que, pourvu que, bien que, afin que.*

Глагол

Причастие настоящего времени. Времена, выражающие предшествование (на уровне опознавания).

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

X класс

I. Фонетика, орфография и орфоэпия

Фонетические и лексические элементы, относящиеся к изученной тематике слова и синтагмы, соответствующие коммуникативным функциям и тематическим разделам.

Грамматические элементы.

II. Лексика и семантика

Суффиксальный и префиксальный способы словообразования (систематизация). Префиксальный способ выражения превосходной степени (систематизация). Словообразование посредством словосложения (систематизация).

III. Грамматика

Артикль

Нулевой артикль (топонимы с артиклем и без артикля). Артикль с именами собственными. Определённый артикль среднего рода *lo (lo bueno/lo malo)*.

Имя прилагательное

Именные свойства прилагательных. Значения имен прилагательных (систематизация). Местоименные и качественные имен прилагательных. Согласование и степени сравнения прилагательных (закрепление). Указательные

прилагательные и указательные местоимения (закрепление). Неопределенные прилагательные и неопределенные местоимения (частотные формы в коммуникации) (закрепление).

Местоимение

Личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнения (их место в повелительном и утвердительном предложении). Относительные и вопросительные местоимения.

Глагол

Изъявительное наклонение: прошедшее несовершенное (*Pretérito imperfecto*) и сложносочинённое прошедшее, только что совершенное (*Pretérito perfecto compuesto*) (использование в повествовательной речи); будущее, давнопрошедшее (*Préterito pluscuamperfecto*), прошедшее совершенное (*Pretérito indefinido*) (закрепление). Согласование времён в изъявительном наклонении (закрепление).

Сослагательное наклонение: употребление сослагательного наклонения после глаголов, выражающих волеизъявление, эмоции и отношения, а также после союзов и союзных оборотов – реактуализация и расширение.

Условное наклонение: (закрепление и расширение).

Формы инфинитива: (формы употребления и контексты: простой и сложный инфинитив). Глагольные перифразы с инфинитивом (вспомогательный глагол+неличные формы глагола), обозначающие конец действия, длительность действия, обязательность действия и намерение/вероятность действия в ближайшем будущем. Употребление глаголов *ser/ estar* + имя прилагательное (*adjetivo*) – реактуализация и расширение.

Наречие (закрепление)

Предлоги и частотно употребляемые союзы (закрепление)

Типы предложений: утвердительные предложения, прямой вопрос, повелительные предложения, отрицательные предложения (закрепление).

IV. Синтаксис

Предложения, содержащие косвенный вопрос. Придаточные предложения в функции обстоятельства образа действий. Придаточные предложения в функции обстоятельства причины. Придаточные предложения в функции обстоятельства цели. Придаточные предложения в функции обстоятельства последовательности действий (реактуализация и расширение). Условные и относительные придаточные предложения, придаточные предложения времени, придаточные предложения с уступительным значением, придаточные предложения со значением подведения итогов и завершения высказывания. Прямая и косвенная речь (синтаксические приёмы). Согласование времён в изъявительном, повелительном, сослагательном и условном наклонении (в плане настоящего и прошедшего времени).

XI класс

I. Фонетика и орфография

Частотные аббревиатуры. Фонетические и лексические элементы, относящиеся к изученной тематике: слова и синтагмы, соответствующие коммуникативным функциям и тематическим разделам. Грамматические элементы.

II. Лексика и семантика

Суффиксальный способ образования производных форм, уменьшительно-ласкательные суффиксы (реактуализация и расширение). Образование производных форм при помощи уничижительных суффиксов *-aco/ -aca, -uco/ -uca, -astro/ -astra, -ucho/ -ucha, -ajo/ -aja, -acho/ -acha, -orrio/ -orria, -uza* (реактуализация и расширение). Образование производных форм при помощи суффиксов, которые увеличивают свойства предметов (реактуализация и расширение). Аффективные значения суффиксов, используемых в уменьшительно-ласкательных формах имен собственных – имена лиц, например, *Машенька, Федорушка* (реактуализация и расширение). Паремии, фразеологические обороты, наречные обороты.

III. Грамматика

Артикль

Значения определённого артикля среднего рода *lo* (закрепление). Перевод значений артикля. Употребление артикля для образования именных свойств других частей речи (закрепление).

Имя существительное (реактуализация и расширение)

Функции дательного падежа имен существительных. Род и число сложносочинённых имен существительных.

Имя прилагательное

Прилагательные с неправильной формой превосходной степени (префиксальный и суффиксальный способ образования).

Местоимение

Относительные и вопросительные местоимения. Прямой и косвенный вопрос. Систематизация личных местоимений.

Глагол (реактуализация и расширение)

Времена в повествовании (систематизация). Употребление изъявительного и сослагательного наклонения с глаголами, выражающими эмоции и мнения и др. Обязательные глагольные перифразы. Глаголы становления. Выражение возможности (с будущим временем и условным наклонением). Действительный, страдательный и возвратный залог.

Наречие

Наречие образа действия. Относительные и вопросительные наречия. Способы выражения возможности/вероятности.

Предлог

Группы предлогов.

IV. Синтаксис

Согласование параллельных, последовательных, однородных и взаимоисключающих действий. Придаточные предложения, выражающие последовательность, уступку и условие. Контрастная одновременность действий. Согласование времен в изъявительном, повелительном, сослагательном, условном наклонении (в настоящем и прошедшем времени).

ХII класс

I. Лексикология

Семантические отношения синонимии, антонимии, омонимии. Паронимы. Семантические связи и семантические поля. Лексические группы слов. Изменение грамматической категории.

II. Грамматика

Имя существительное (реактуализация и расширение)

Особые случаи изменения рода имен существительных.

Имя прилагательное

Неопределенные имена прилагательные, разделительные имена прилагательные (закрепление).

Местоимение (реактуализация и расширение)

Неопределенные местоимения. Систематизация относительных местоимений. Значения местоимения *se*.

Глагол

Именные свойства инфинитива. Три неличные/безличные формы наклонений (инфинитив, герундий и пассивное совершенное причастие) и их значения. Систематизация глаголов и глагольных конструкций, которые используют сослагательное наклонение. Сослагательное наклонение в самостоятельных предложениях. Систематизация глагольных перифразов (*periphrasis verbales*).

Наречие

Именные свойства наречия.

III. Синтаксис

Абсолютные конструкции. Относительные и уступительные подчиненные предложения (повтор). Сравнительные конструкции. Дистрибутивное согласование. Схема согласования времен в предложениях с изъявительным, сослагательным, условным и повелительным наклонением (конструкции I, II и III типа).

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

X класс

I. Лексика

Прямое и косвенное значение слов: лексика средств масс-медиа и ее особенности. Лексические группы слов.

II. Фонетика

Случаи фонетической интерференции при произнесении гласных и способы ее преодоления. Слог. Особенности произношения и орфоэпия. Паузы.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Род имен существительных. Особенности. Неизменные имена существительные. Образование числа у имен существительных.

Артикль

Определенный артикль и неопределенный артикль. Слитная форма артикля и частичный артикль (сочетание предлога *di* с определенным артиклем ед. ч.). Артиклированные предлоги. Особенности употребления артикля с предшествующим прилагательным. Детерминанты с функцией индивидуализации. Детер-

минанты с функцией конкретизации. Количественные и порядковые конкретизирующие детерминанты. Детерминанты с указательными прилагательными (*stesso, medesimo*). Личные местоимения.

Имя прилагательное

Род имен прилагательных. Категория степеней сравнения прилагательных и способы их образования.

Глагол

Флексии глаголов. Время, лицо, число и наклонение глагола. Парадигма глаголов (спряжение). Согласование глагольных форм в изъявительном наклонении.

Наречие

Наречия, образованные от имен прилагательных. Степени сравнения наречий.

IV. Синтаксис

Коммуникативные типы предложений: утвердительное, отрицательное, вопросительное и восклицательное.

XI класс

I. Лексика

Денотативные и коннотативные значения слов. Идиоматические и свободные фразеологические обороты речи.

II. Фонетика

Ударение и его значения. Формы интерференции родной речи при спряжении итальянских глаголов.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Имена существительные, употребляемые только в единственном *singularia tantum* или только во множественном числе *pluralia tantum*. Имена существительные, употребляемые с одной формой в единственном числе и двумя формами во множественном числе. Особенности и способы образования одушевленных существительных женского рода. Относительные, вопросительные и восклицательные детерминанты. Употребление форм ударного личного местоимения в косвенном падеже с предлогом *a*.

Местоимение

Неопределенные местоимения. Особенности образования форм множественного числа неопределенных местоимений.

Глагол

Употребление глагольных форм в придаточных предложениях. Формы действительного и страдательного залога глаголов. Междометия.

IV. Синтаксис

Выражение причины, условия и результата в придаточных предложениях. Эллиптические предложения.

XII класс

I. Лексика

Специализированная лексика. Публицистическая лексика. Паремии. Изречения. Максимы и афоризмы. Полисемия. Омонимы. Синонимы. Антонимы. Паронимы. Метафора, сравнение, метонимия, персонификация.

II. Морфология и синтаксис

Местоимение и имя прилагательное

Притяжательные местоимения и имена прилагательные. Относительные местоимения и имена прилагательные. Неопределённые местоимения и имена прилагательные. Указательные местоимения и имена прилагательные. Вопросительные местоимения и местоименные частицы *ne, ci, vi*. Вежливые формы местоимений. Контексты употребления.

Глагол

Значения наклонений и глагольных форм. Употребление изъявительного и сослагательного наклонений в различных типах придаточных предложений. Основные правила согласования времен в придаточных предложениях с использованием форм изъявительного, условного и сослагательного наклонения. Схема согласования времен. Неличные формы наклонений (инфинитив, причастие, герундий).

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

X класс

I. Лексика

Прямое и косвенное значение слов. Способы словообразования: префиксальный и суффиксальный, посредством словосложения, лексические группы слов. Лексика средств масс-медиа.

II. Фонетика

Система ударения. Интонация. Интонация утвердительных предложений с прямым и обратным порядком слов. Интонация отрицательных, вопросительных и восклицательных предложений.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Род имен существительных. Группы множественного числа.

Артикль

Определённый и неопределённый артикль. Особенности употребления. Нулевой артикль (перед именами собственными, названиями стран, городов и т.д.). Слияние артикля с предлогом (*in+das=ins, bei+dem=beim*).

Имя числительное

Порядковые и количественные числительные.

Имя прилагательное

Согласование имен прилагательных с именами существительными. Топика имен прилагательных. Склонение имен прилагательных. Положительная, сравнительная и превосходная степень у имен прилагательных. Особые формы степеней сравнения (*gut – besser-der, die, das beste*).

Местоимение

Относительные местоимения (*der, welcher, wer, was*). Двойная функция относительных местоимений (в качестве существительного и союзной связки). Использование личных, указательных, притяжательных, возвратных, неопределённых и отрицательных местоимений.

Глагол

Личные формы наклонения. Изъявительное наклонение. Косвенное наклонение (сослагательное наклонение /конъюнктив II /). Повелительное наклоне-

ние. Времена и их виды (совершенный, несовершенный). Страдательный залог. Употребление глаголов с предлогами.

Предлог

Место предлогов. Предлоги с падежами *Dativ* и *Akuzativ*.

Наречие

Степени сравнения у наречий.

IV. Синтаксис

Повествовательные, утвердительные, вопросительные и восклицательные предложения.

XI класс

I. Лексика

Специализированная лексика. Словообразование посредством словосложения. Фразеологические обороты. Аббревиатуры, акронимы.

II. Фонетика

Система ударений. Интонация. Интонация восклицательных, повелительных, утвердительных предложений для выражения приказа, поручения, просьбы, мольбы.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Имена существительные, употребляемые только в единственном числе *Singularia tantum* (*die Milch, der Zucker*) или только во множественном числе *Pluralia tantum* (*die Kosten, die Zinsen*).

Имя числительное

Дроби. Способы и техника образования полной и изменяемой формы дробного числительного 1/2 (*ein halb*). Разделительные числительные (*zu dritt*).

Имя прилагательное

Употребление имен прилагательных с предлогами.

Местоимение

Вопросительные местоимения. Возвратные местоимения. Неопределённые местоимения.

Глагол

Неличные формы наклонения. Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные обороты. Причастие. Образование двух форм причастий: причастие I и причастие II. Согласование причастия. Конъюнктив I (сослагательное наклонение). Косвенная речь.

Наречие

Употребление наречия с предлогами (*stolz sein auf + Akk, bekannt sein mit + D., bei + D, für + Akk*). Функции наречия в предложении.

Предлог

Предлог в функции синтагматической связки. Предлоги с падежами *Dativ* и *Akuzativ*. Выражение условия, результата действия и эффекта.

IV. Синтаксис

Сложносочиненные предложения. Порядок слов в предложении.

XII класс

I. Лексика

Полисемия. Синонимия. Антонимы. Паронимы. Омонимы. Тематическая лексика и семантические поля. Семантические дублеты. Стилистическо-функциональный словарь (научная, техническая, юридическая, публицистическая лексика, арго). Неологизмы. Паремии. Поговорки и крылатые выражения. Максимы, сентенции, афоризмы. Метафора, сравнение, персонификация, метонимия, гипербола.

II. Морфология и синтаксис

Распространенное определение. Номинализация.

Имя существительное

Имя существительное и его детерминанты. Употребление имен существительных с предлогом (*Angst haben vor + D.t*).

Имя прилагательное

Специальные формы склонений имён прилагательных.

Глагол

Сослагательное наклонение. Конъюнктив II: настоящее, прошедшее. Конъюнктив I: настоящее, прошедшее, будущее. Употребление Конъюнктива II.

Наречие

Местоименные наречия.

III. Синтаксис

Сложноподчиненные предложения. Топика подчиненных предложений.

ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК

X класс

I. Лексика

Метонимия. Косвенное значение слов. Лексическое поле. Омонимы. Поговорки. Фразеологизмы.

II. Фонетика

Сокращения, аббревиатуры. Правописание числительных. Правописание названий дней недели. Правописание астрономических названий планет.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Мотивированные слова. Суффиксальный способ образования уменьшительных форм имён существительных. Существительные в определительном (винительном) падеже.

Суффиксы

Корни имен существительных. Корни глаголов. Образование имен существительных при помощи суффиксов. Образование глаголов от имен существительных.

Имя числительное

Количественные числительные. Порядковые числительные. Групповые числительные. Дроби.

Имя прилагательное

Уменьшительные формы имен прилагательных. Числительные в функции прилагательного. Префиксальный способ образования относительной превосходной степени сравнения у имён прилагательных.

Местоимение

Употребление слова *singur* в функции местоимения. Подлежащее, выраженное местоимением.

Глагол

Изъявительное наклонение. Действительный и страдательный залог. Возвратный залог. Маркеры с ограничительным значением.

Предлог

Предлоги: *yalnız, ile, için, göre, kadar, yana, ancak, sonra, dolayı, rağmen*.

Наречие

Наречие образа действия. обстоятельное наречие времени. обстоятельное наречие места.

IV. Синтаксис

Сложноподчиненные предложения. Субъективные предложения. Объективные предложения.

XI класс

I. Лексика

Значение терминов. Дублирование слов для передачи значений. Отношения между словами. Лексические выражения.

II. Фонетика

Правильное употребление союза *ile*'. Правильное употребление суффикса *de*. Правильное употребление суффикса *ki*'.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Исходная форма образования имен существительных. Сложносочинённые имена существительные. Лексические группы слов.

Суффиксы

Основные способы словообразования имен существительных от глаголов. Основные способы глагольного словообразования от глаголов.

Имя числительное

Количественные числительные. Порядковые числительные. Групповые числительные. Дроби.

Имя прилагательное

Словосочетания. Уменьшительно-ласкательные формы имен прилагательных. Префиксальный способ образования относительной превосходной степени у имен прилагательных.

Местоимение

Личные местоимения. Категория числа и лица у местоимений.

Глагол

Образование сложносочинённых форм глаголов. Переходные глаголы. Маркеры с ограничительным значением. Сложносочиненные глаголы.

Предлог

Предлоги: *yalnız, ile, için, göre, kadar, yana, ancak, sonra, dolayı, rağmen*.

Наречие

Герундий

IV. Синтаксис

Согласование подлежащего со сказуемым в предложении. Второстепенные члены предложения. Прямая речь. Косвенная речь.

XII класс

I. Лексика

Поговорки. Афоризмы. Мотивированные слова. Способы выражения. Исключения.

II. Фонетика

Знаки препинания. Правописание сложносочиненных слов.

III. Морфология и синтаксис

Имя существительное

Структура имен существительных.

Суффиксы

Суффиксальный способ образования слов. Окончания у слов.

Имя числительное

Количественные числительные. Порядковые числительные. Групповые числительные. Дроби.

Имя прилагательное

Словосочетания. Ласкательно-уменьшительные имена прилагательные. Префиксальный способ образования относительной превосходной степени сравнения у имен прилагательных. Качественные имена прилагательные. Указательные имена прилагательные.

Местоимение

Личные местоимения. Вопросительные и указательные местоимения. Использование слова *singur* в функции местоимения. Местоимение в функции подлежащего. Неопределённые местоимения.

Глагол

Времена и виды (совершенный, несовершенный, определенный, неопределенный). Переходные и непереходные глаголы.

Предлог

Предлоги: *yalnız, ile, için, göre, kadar, yana, ancak, sonra, dolayı, rağmen*.

Неречие

Наречие образа действия. обстоятельное наречие времени. обстоятельное наречие места.

IV. Синтаксис

Согласование подлежащего со сказуемым. Второстепенные члены предложения. Прямая речь. Косвенная речь. Утвердительные и отрицательные предложения. Сказуемое, выраженное глаголом и существительным. Простые и составные предложения. Редуцированные (эллиптические) предложения.

V. ТЕМАТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Тематики, предложенные в предыдущих изданиях курса по иностранным языкам, в новой редакции курса включены и скоординированы с областями коммуникативной компетенции согласно CEFR (ОКВИА) (*образовательная, социальная и личностная*) и областям коммуникативной компетенции

согласно курсу по иностранным языкам штата Массачусетс, США MFCLCF (УПИЯМ) (*коммуникация, культура, сравнение, взаимосвязь и общество*), которые соответствуют лицейскому образовательному уровню, направленному на формирование **уровня В1** по CEFR (ОКВИА). Данное совмещение областей выглядит логичным, так как объединяет европейский и американский опыт разработки учебных программ и отражает в общих чертах ключевые позиции социальной, культурной, учебной и личной жизни учащегося, его личность и различные компетенции.

Распределенные по классам, темы, подтемы и области коммуникативной компетенции предложены по мере усложнения коммуникативных умений устного и письменного выражения и форм взаимодействия учащихся. Корпус предложенных тем обеспечивает возможность формирования у учащихся лингвистических компетенций (знания системы языка), коммуникативных компетенций (применения языковой системы в коммуникативных актах и ситуациях), учебных компетенций (сотрудничества с преподавателем и коллегами с целью овладения методами и формами учения и обучения, образовательными инструментами и т.д.), межпредметных компетенций (связи с другими языковыми и неязыковыми дисциплинами), социокультурных компетенций (ориентированных на социальные ценности – любовь к своей семье, школе и стране, уважение к коллегам и преподавателям; толерантность к другим культурам; экологическое образование; культуру личности и проч.). Весь спектр предложенных тем обеспечивает широкую гамму возможностей в подборе текстов, что дает возможность авторам учебников быть свободными в своем выборе.

Важным фактором является то, что комплексное изучение предложенных тем основывается на взаимосвязи лингвистического содержания с областями коммуникативных компетенций и спецификой психофизиологического развития учащихся на данной ступени обучения. Изучение грамматического материала предусмотрено в соответствии с тематическими направлениями, заложенными для уровня В1 по CEFR (ОКВИА). Таким образом, обеспечивается реализация принципов функциональности, постепенного усложнения учебного материала (по спирали), деятельностного подхода к обучению и изучению иностранных языков.

Примерная тематика, предложенная для лицейского уровня, и содержание учебного материала предполагается сочетать с формированием всех типов компетенций: базовыми/трансверсальными, межпредметными, специфическими компетенциями для данной учебной дисциплины, и субкомпетенций, что будет отражено в учебной деятельности учащегося в рамках указанных областей коммуникативной компетенции. Данная тематика отражает интересы учащихся и проблемы, с которыми они сталкиваются, соответственно их уровню развития и возрастными особенностями. Учебная деятельность, в свою очередь, характеризуется мобильностью и функциональностью.

X класс

СФЕРА/ОБЛАСТЬ СРАВНЕНИЯ

I. Личность: работа над собой, самоопределение, самоконтроль

- Физическое состояние.
- Здоровье, гигиена.
- Болезни, на приеме у врача.

II. Личность и ее жизнедеятельность: самосознание

- Покупки. В магазине. На рынке. В кафе, баре, ресторане.
- Сфера услуг: транспорт, телекоммуникация, Интернет.
- Спортивные и развлекательные мероприятия (путешествия, экскурсии, библиотека, виды спорта).

СФЕРА/ОБЛАСТЬ ВЗАИМОСВЯЗЕЙ

I. Ученик и окружающая среда

- Семья.
- Родственники.
- Гости.
- Друзья.

СФЕРА/ОБЛАСТЬ КУЛЬТУРЫ

III. Цивилизация и культура

- Географические сведения.
- Праздники и традиции.
- Выдающиеся личности.
- Телевидение.

XI класс

СФЕРА/ОБЛАСТЬ СРАВНЕНИЯ

I. Жизнь молодёжи

- Вкусы, увлечения, интересы.
- Школьная жизнь.
- Молодежные организации.
- Молодое поколение и её проблемы (конфликты, наркотики, СПИД/ВИЧ).

СФЕРА/ОБЛАСТЬ ВЗАИМОСВЯЗЕЙ

I. Ученик и массовые средства коммуникации

- Телевидение.
- Интернет.
- Пресса.

СФЕРА/ОБЛАСТЬ КУЛЬТУРЫ

II. Цивилизация и культура

- Важные исторические события.
- Театр и кино.
- Публицистика. Средства масс-медиа.
- Музыка и искусство.

XII класс

СФЕРА/ОБЛАСТЬ СРАВНЕНИЯ

I. Жизнь молодежи

- Мода.
- Планы на будущее.
- Автобиография.

СФЕРА/ОБЛАСТЬ ВЗАИМОСВЯЗЕЙ

I. Ученик и общество

- Права и обязанности.
- Права человека.

СФЕРА/ОБЛАСТЬ КУЛЬТУРЫ

I. Цивилизация и культура

- Отрывки из литературных произведений.
- Музеи и выставки.
- Европейские межкультурные заимствования.
- Стили жизни.

С. ВИДЫ КОММУНИКАЦИИ И КОММУНИКАТИВНЫЕ АКТЫ/СОБЫТИЯ

Последовательность, сочетание и значение составляющих единиц коммуникации скоординированы с тематикой, предусмотренной для каждого учебного года. Изучение лингвистического материала происходит с опорой на функциональный и прагматичный характер языка, в устной и письменной форме.

Предполагается, что структура устного текста будет соотнесена с логико-семантической организацией сообщения (подбор лексики, его организация в синтаксические единицы, экспрессивность речи и т.д.), а также с организацией монологического и диалогического текста (формулы начала, продолжения и завершения диалога, структура информативного монолога и т.д.).

Структура письменного текста отражает его организацию (цель, стандарт письменного документа, составляющие элементы, правила пунктуации), графическую стилистику (каллиграфию, расположение на странице, подчеркивание/выделение и т.д.), контекстные ситуации (функциональные виды письменных текстов: записи, конспекты, темы, семестровые и лабораторные работы), рефлексивные типы письменных текстов: пересказ событий, личные письма или поздравления, и прочее; трансформацию диалогического текста в повествовательный текст (краткое содержание, рассказ).

Презентация нового, незнакомого лингвистического материала будет происходить каждый раз как с опорой на актуализацию полученных знаний, так и на их последующее закрепление и расширение.

Таким образом, в рамках X класса, происходит восстановление и закрепление знаний, осуществляется повторение изученного лингвистического материала на предыдущих образовательных ступенях, одновременно с этим, происходит изучение тем, предусмотренных для этого учебного года. Основная учебная деятельность направлена на автоматизацию формальных и структурных стандартов с целью увеличения автоматизма и спонтанности их употребления по сравнению с гимназическими классами. Основной целью учебной деятельности в XI классе является углубление и расширение знаний, умений и навыков учащихся, что будет представлять собой новый виток спирали в области содержания лингвистического материала и обеспечит более глубокое понимание значений прагматического метаязыка. В свою очередь, основной целью учебной деятельности в XII классе является углубление и завершение изучения лингвистического материала, а именно его расширение, закрепление и повторение. Формальные структуры языка будут в основном преподаваться и изучаться в микроконтекстах, с опорой на лексические, формальные и прагматические коннекторы.

Для обеспечения более логичной, связной структуры коммуникации, для использования и применения лингвистических знаний будут предложены кон-

кретные примеры их функционального использования. Семантико-функциональный и грамматический подход в обучении будет учитывать:

1. Коммуникативные функции

1.1. Этикетные формулы социального общения: приветствие, представление себя или другого лица, установление контактов, предложение, выражение благодарности; выражение симпатии/враждебности, побуждение, извинение, выражение соболезнования.

1.2. Влияние, оказанное на других: побуждение к действию, приказы с положительной и отрицательной обратной связью (с положительным/отрицательным заключением); советы, пожелания, просьбы.

1.3. Оценка: утверждение, отклонение, оценка, сравнение; предпочтения, выражение безразличия/несогласия, обманутые ожидания, выражение признания/сожаления, сюрприз.

1.4. Информация: запрос информации, предложение информации.

1.5. Дискуссии и споры: выражение согласия/несогласия, аргументирование, причина/следствие, условия гипотезы, противопоставление; повторное аргументирование, прерывание аргументирования.

2. Модальные отношения (субъективные отношения говорящего)

2.1. Точка зрения говорящего: степень уверенности, способность/неспособность, возможность/невозможность, наличие/отсутствие воли, обязанность/необходимость, давать/отказывать в разрешении.

2.2. Эмоционально-аффективные переживания: восклицания, удивление, сожаление, радость, выражение настойчивости.

2.3. Выражение гипотетических возможностей: реальные, возможные, виртуальные условия.

3. Семантико-грамматические категории

3.1. Фундаментальные составляющие высказывания: выражение действия; выражение непреднамеренного действия; выражение мыслительного действия.

3.2. Прочие элементы высказывания:

- квалификационные: приписывание качества или свойства; сравнение;
- количественные: принадлежность, притяжательные прилагательные и местоимения.

3.3. Принадлежность:

- агент, причина, способ, средство, подсознание, предназначение, цель.

3.4. Выражение отношений и значений в языке (ориентиры):

• пространственные отношения и значения: вопросительные и указательные слова, числительное, союзы;

• временные отношения и значения: фундаментальная хронология (в отношении к настоящему);

• дополнительные временные отношения и значения: в отношении к прошлому, показатели ориентира впереди – позади (предшествование, постериорность), синхронность;

• деятельностные характеристики и значения: временное или постоянное состояние; спонтанный, длительный, результативный, ожидаемый, повторяющийся процесс;

• логические отношения и значения: сложение, перечисление, замены, контраст, перифраз/реформулировка, причина, следствие.

Лингвистическое и тематическое содержание не является самодостаточной целью изучения иностранного языка на лицейской ступени образования. Оно является всего лишь одним из средств, при помощи которого обеспечивается коммуникация. Авторы учебников и преподаватели не будут посвящать определенные уроки по грамматике материалам лекций по теории лингвистики. Предполагается, что на уроках будет использоваться ряд упражнений, в которые будут включены элементы, указанные выше и коммуникативные ситуации, позволяющие их освоение и интегрирование.

VII. ДИДАКТИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ: основные ориентиры (методологическое направление)

Данный курсикулум, разработанный для лицейской ступени образования, направлен на обеспечение процесса обучения/изучения иностранного языка в рамках следующих магистральных направлений:

- расширение и углубление коммуникативных компетенций, приобретенных на предыдущих ступенях образования;
- расширение, углубление и закрепление лингвистических компетенций, используемых в качестве строительных блоков коммуникации;
- расширение и углубление интерпретативных компетенций (герменевтических) и социокультурных, как основы для формирования системы ценностей и отношений.

На лицейской ступени образования получают дальнейшее развитие четыре основных интегративных речевых умения, на которых основывается обучение/изучение иностранных языков на гимназической ступени образования (аудирование, чтение, устная и письменная коммуникация) в рамках более широких областей коммуникативной компетенции, таких как коммуникация, цивилизация, культура и т.д. Преподаватели смогут использовать более широкий спектр методов, учитывающих особенности учащихся, с которыми они работают. В данном курсикулуме предложены в среднем три вида учебной деятельности для освоения каждой отдельной фундаментальной компетенции. Преподаватели могут использовать в своей работе предложенные виды учебной деятельности, могут на их основе построить другие виды деятельности или предложить новые, оригинальные упражнения и виды учебной деятельности.

Рекомендуется предлагать учащимся XI–XII классов участвовать в проектах и вести портфолио, заполнять анкеты по самооценке, а преподавателям активно использовать методы, стимулирующие самостоятельную работу и повышающие мотивацию учащихся. Например, в XI классе, когда изучается тема «Жизнь молодежи – их интересы и предпочтения», можно предложить учащимся участвовать в проекте, который будет включать заполнение анкет одноклассниками; рефераты с данными по результатам опроса; список литературы по теме из разных источников (газетные статьи, отрывки из художественной литературы, информация о фильмах, посвященных молодежи и т.д.). Участие в подобном

проекте требует поиска источников информации, сбора различной информации, различных видов редактирования (отбора самых характерных аспектов, составления списка необходимой лексики, использования различных способов коммуникации). Портфолио, в свою очередь, включает составление плана действий (после консультаций с преподавателем), указание использованной литературы по изучаемой теме, составление минимального списка необходимой лексики, хронологические таблицы и схемы, рисунки, карты, характеристики историческим личностям, упомянутым в историографии и литературе по данному историческому периоду.

Самым важным в реализации данной деятельности (работа с портфолио отличается от участия в проекте) является включение элементов самооценки учебной деятельности учащегося. Данный аспект работы позволяет развивать у учащихся метакогнитивные способности (ученик понимает, как он учится, как развивается, где он встречает трудности и почему это происходит). Портфолио включает и выполнение домашнего задания, которое связано с изучением определенной темы, выполнением контрольных работ, комментариями преподавателя относительно выполненной работы. В итоге, ведение портфолио требует более продолжительного времени (семестра или всего учебного года), оно отражает особенности учебного процесса и позволяет обеспечить поэтапную оценку учебной деятельности.

Тексты, включенные в учебники должны содержать как можно более богатую и разнообразную лексику, подобранную в соответствии с возрастными особенностями учащихся и ступенями образования, таким образом, чтобы содействовать развитию богатого и широкого словарного запаса у лицеистов, а также развитию их личности. Основной акцент будет направлен не столько на запоминание и механистичное освоение лексики, сколько на изучение, освоение, автоматизацию и активное употребление слов, фразеологических единиц и различных форм коммуникативных этикетных клише. С этой целью, авторы учебников должны будут включить широкий спектр различных упражнений, который будет содержать не только семантический и лексический комментарий (X–XI классы), но и стилистический комментарий (XII класс). Исходя из вышесказанного, среди приоритетных задач и видов учебной деятельности будут включены, в первую очередь, литературная критика/комментарий как таковые, соотношенные с требованиями и содержанием современной герменевтики и, в особенности, стилистический анализ художественных текстов. Не менее важной задачей является изучение материалов по цивилизации на лицейской ступени образования в рамках процесса учения/обучения. С этой целью для учебников иностранного языка будут отобраны литературные тексты (в основном источники XX и XXI веков) на темы по истории, географии, искусству, культуре и цивилизации стран изучаемого языка.

Другим важным моментом является межкультурный анализ текстов, основанный на комментариях относительно характера системы ценностей, социальных норм и законов. Учащиеся XII класса должны уметь делать анализ социального взаимодействия не только в рамках современного социального контекста, а также они должны уметь учитывать такие элементы социального взаимодей-

ствия, как ролевые характеристики, правила, мотивацию, языковые средства, код и особенности невербальной коммуникации.

Грамматические категории, включенные в раздел «Организационные лингвистические составляющие сообщения» могут преподаваться и изучаться посредством автоматизации употребления определенных высказываний, устных и письменных упражнений, а также диалогических текстов и речевых ситуаций. Основной упор будет делаться на коммуникативно-ситуативный, прагматический и социокультурный аспект языка, а не на его структурную составляющую, т.е. учебная деятельность будет строиться от лингвистических коммуникативных ситуаций и переходить к грамматике значения. Грамматические упражнения будут соотнесены с потребностью в активной коммуникации таким образом, чтобы данная коммуникация способствовала формированию определенного уровня/результатов реальной коммуникации.

VIII. СТРАТЕГИИ ОЦЕНКИ И САМООЦЕНКИ

Оценка, в широком смысле слова, включает: единство процессов и продуктов, которое позволяет измерить эффективность процесса обучения изучения иностранного языка, соотношение между конечными результатами процесса обучения и поставленными задачами, направление преподавательской деятельности и учебной деятельности учащихся к улучшению качества учения и обучения, а также продвижение образовательной политики в целях принятия законодательных инициатив в области образования, которые смогут отразить уровень, объем и реальное качество знаний, компетенций, отношений и системы ценностей, сформированных у учащихся.

Данный курсикулум подчеркивает важность и функции системы оценки, в особенности ее активный, интерактивный и объективный характер и указывает на особую ценность ретроактивного характера оценки, которая позволяет обеспечить постоянство в преподавании реалистичных и объективных содержаний.

Формы оценки могут быть различными, в зависимости от критериев, которые положены в основу той или другой классификации. Таким образом, в зависимости от сформулированных целей, оценка может быть предварительной (диагностической), продолженной (поэтапной) или конечной (сводной); в зависимости от времени проведения оценки, она может быть текущей, семестровой или конечной; в зависимости от того, кто проводит оценку, она может быть формативной/суммарной (проводиться преподавателем), самооценкой (проводиться самим учащимся), взаимной внутригрупповой (производиться одноклассниками), внутренней (проводиться администрацией лицея) и внешней (проводиться руководящими органами министерства образования).

Очень важно начать процесс обучения с проведения диагностической оценки в любой форме (устные или письменные контрольные работы, тесты, диспуты, дискуссии и т.д. с целью определения уровня знаний, умений, навыков, компетенций и отношений, приобретенных учащимися на гимназической ступени образования). Полученные результаты будут иметь двойное значе-

ние: во-первых, они позволят преподавателю обнаружить пробелы в освоении гимназического материала, и, во-вторых, преподаватель сможет приступить к разработке программы по восполнению, закреплению и расширению знаний в соответствии с группой задач, поставленных в рамках процесса изучения иностранного языка.

В рамках конкретных модулей преподаватель сможет сориентировать учащихся в отношении более скорой адаптации к специфичному характеру и требованиям лицейского образования, сможет объяснить, как использовать новые типы мыслительной деятельности и как добиться расширения автономии в собственной учебной деятельности, как усилить степень сотрудничества со своими одноклассниками и преподавателями.

Текущая оценка, будет проводиться по окончании каждого дидактического этапа, и не будет выходить за рамки, очерченных содержаний процесса обучения/изучения иностранного языка. Любому виду оценочной деятельности, согласно данной учебной программе, будет посвящен конкретный урок с конкретными видами учебной деятельности.

Текущая и последовательная оценочная деятельность, проводимая преподавателем, может использовать следующие формулировки:

- учащиеся демонстрируют способность лучше усваивать тексты, которые предусматривают понимание основной идеи, независимо от функционально-стилевого жанра текста (рассказа, документального текста, художественной фантазии и т.д.);
- понимание документального текста, сопровождаемого уточняющими изображениями, выявило больше проблем, чем ожидалось;
- составление некоей информации на основе двух опор, в виде текста и изображения (на основе их синтеза), является непривычным видом деятельности на лицейской ступени образования;
- трое учащихся из четверых знают и умеют различать типы текстов или типы письменных работ, выполняемых на лицейской ступени, на основе определенных технических признаков текста (шрифта, разметки страниц, разбивки на параграфы и т.д.);
- использование словаря для выявления значений слова, основано на компетенциях, владение которыми продемонстрировали большинство учащихся.

В рамках процесса оценки все три уровня (приобретение, применение и интегрирование знаний) представлены в равной мере.

Самооценка представляет собой осознание учащимся достигнутых результатов. Необходимо, чтобы каждый учащийся осознал достигнутые успехи и результаты, к которым ему следует стремиться. Промежуточным видом между текущей оценкой учителем знаний учащегося и самооценкой является взаимная внутригрупповая оценка. Достоинства этого вида оценки заключаются в том, что учащиеся в рамках рабочей группы взаимно оценивают свои результаты, применяя различные техники и критерии оценки, и осознают это в процессе обучения.

Суммарная оценка может быть проведена преподавателем по завершении изучения раздела, темы, по окончании семестра, учебного года, в рамках задач,

предусмотренных учебной программой по иностранным языкам. Она может быть организована и проведена как местными органами управления системы образования, так и центральными органами управления (министерством, исследовательским институтом, национальным советом по оценочной деятельности). Интересной и важной формой суммативной оценки является проект/портфолио. Достоинством данной формы оценки являются то, что учащийся оценивается в отношении учебной деятельности, которая совершается за достаточно продолжительный период времени, и которая отражает скорее достигнутый прогресс, а не итоги суммарной контрольной работы/теста, проведенного в течение одного или двух часов в конце семестра; темой и задачей проекта портфолио является не только учение, но и оценочная деятельность. Контрольная суммативная работа не может предоставить столь точные данные, отражающие реальное положение дел.

Внешняя оценка статична, проводится по окончании процесса учебы и имеет своей целью отбор кандидатов для определенных программ. Она проводится с применением жестко стандартизованных, обязательных для всех учащихся, инструментов, которые строго регламентированы (тесты, устные или письменные экзамены, комментарии и т.д.).

Итоговая финальная оценка проводится в рамках экзамена на степень бакалавра и ее ценность объясняется ее ретроактивной функцией. Как любая форма оценочной деятельности, экзамен на степень бакалавра учитывает содержание, заложенное в учебной программе. Содержание экзаменационных работ должно соответствовать основным компетенциям, приобретенным в течение X–XII классов.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Alexandrescu L., Lăzărescu I. *Deutsche Sprache-schwere Sprache*. București, Editura Anima, 1993.
2. *Anglais, classes de seconde, première et terminale*. Paris, Ministère de l'Éducation Nationale de la Jeunesse et des Sports, 1990.
3. Annaratone C., Rossi M. *Lingua e societa*. Grammatica italiana per le scuole medie e superiori. Bologna, 1973.
4. Bailey, Kathleen M. (1998). *Learning about Language Assesment*. Heinle&Heinle Publishers.
5. Balaban Th., Brînă E. et all. *Curriculum școlar cl. I–IV*. Chișinău, Editura Prut Internațional, 1998.
6. Balaban Th. *Sugestii metodologice și didactice privind definirea obiectivelor generale ale învățării limbilor străine la treapta învățământului liceal*. În: *Anale științifice ale Universității de Stat din Moldova / Seria „Științe filologice”*. Chișinău: USM, 1998, p. 142–147.
7. Battaglia G. *Leggiamo e conversiamo*. L'italiano per stranieri. Roma, 1974.
8. Bettoni C., Vicentini G. *Imparare dal vivo*. Lezioni di italiano. Livell 10 avanzato. Roma, 1986.
9. Brown, Douglas H. (1987). *Principles of Language Learning*. Second Edition. Prentice hall Regents, Englewood Cliffs.
10. Brown, James Dean. *The Elements of Language Curriculum*. Heinle & Heinle Publishers. Boston, Massachusetts, USA, 1995.

11. *Cadrul european comun de referință*. Chișinău, Tipografia Centrală, 2004.
12. Costa D., Constillon L., Frenezi V., Martins-Baltar M., Papo E. *Un niveau seuil*. Clamecy, Hatier, 1990.
13. Crișan A., Guțu V. *Proiectarea curriculumului de bază/Ghid metodologic*. Cimișlia, „TIPCIM”, 1997.
14. Culegeri de proiecte didactice. Volumele I, II, III. Pro Didactica. Chișinău, Editura Arc, 1997.
15. *Curriculum de bază*. Documente reglatoare. Cimișlia, „TIPCIM”, 1997.
16. Deutsch Aktiv. *Neu 18*. 1C. Berlin, Langenscheidt, 1995.
17. *Diseos curriculares*. Bac Hillerato. Lenguas Extranjeras. Santa Cruz de Tenerife, Reforma, 1991.
18. Dreyer-Schmitt. *Lehr-und ubungsbuch der deutschen Grammatik*. Munchen, Verlag fr Deutsch, 1995.
19. *Espagnol*, classes de seconde, première et terminale. Saint-Yrieix-Limoges, Paris, Centre National de Documentation Pédagogique, 1996.
20. *Ghuid de l'usage des Concepteurs de Programmes*. Conseil de l'Europe. Strasbourg, 1996.
21. Goia Vistian, Ion Drăgoteiu. *Metodica predării limbii și literaturii române*. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1995, 183 p.
22. Guțu I., Brînză E. et al. *Limbi străine*. Curriculum pentru clasele a II-a și a IX-a. Chișinău, Editura Univers Pedagogic, 2006.
23. *Langues vivantes en BEP*. Programmes. Paris, 1997.
24. *Les langues vivantes: apprendre, enseigner, evaluer*. Un cadre européen commun de reference.
25. *Materiales didacticos*. Lengua Extranjera 1: Ingles/Bachillerato. Madrid, M.E.C., 1995.
26. Mîndicanu V. *Etica profesională*. Chișinău, Editura Lyceum, 2001.
27. Mîndruț O., Mîndruț M. *Curriculum și dezvoltare curriculară*. În Rev. de Pedagogie, Institutul de Științe ale Educației. București, nr. 3–4, 1994, p. 51–56.
28. Oghină D., Stancu R., Ștefănescu D.-O. *Profiluri de formare și obiective transdisciplinare pentru învățămîntul general*/Revista de pedagogie, nr. 3–4. București, 1994, p. 43–50.
29. O'Sullivan Tim, John Hartley, Danny Sminders, Martin Montgomery, John Fiske. *Concepte Fundamentale din Științele Comunicării și Studiile Culturale*. Ediția 2-a. București, Editura Polirom, 2001, 389 p.
30. Pîslaru V., Crișan Al. ș.a. *Curriculum disciplinar de limbă și literatură română/Clasele V–IX*. Chișinău, Editura Știința, 1997.
31. *Predarea și învățarea limbii prin comunicare*. Ghidul profesorului. Chișinău, Cartier Educațional, 2003, 204 p.
32. *Teoria și metodologia curriculumului universitar*. CEP USM, Chișinău, 2003.
33. <http://www.doe.mass.edu/frameworks/current.html> (pagini consultate pe 12.12.2008).
34. Primlangues <http://www.primlangues.education.fr> (pagini consultate pe 24.09.2008).
35. <http://bonjourdefrance.com> (pagini consultate pe 12.12.2008).
36. <http://clinet.swarthmore.edu/fle.html> (pagini consultate pe 14.12.2008).
37. http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Guide-pour-utilisateurs-Avril_02.doc (pagini consultate pe 16.12.2008).
38. <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/cadrecommun.pdf>. (pagini consultate pe 21.12.2008).
39. http://www.didierfle.com/et_toi/ (pagini consultate pe 22.12.2008).
40. <http://www.lepointdufle.net> (pagini consultate pe 27.12.2008).